

Homedics

Flex Back Cushion

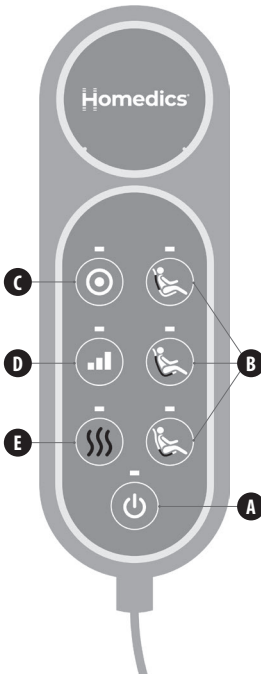



Register your product today at
www.homedics.co.uk/product-registration

3 YEAR GUARANTEE

MCS-512H-EB

PRODUCT FEATURES:



A / POWER  - To turn on the massage functions, press the power button. the LED indicator will illuminate and you can confirm your selection. To turn off the massage functions, press the button again. After use, when the massager is turned OFF, the nodes will continue to move as they return to their START position for the next use. During this time, the remote light will flash. Once the nodes have returned to their START position, they will stop and the remote light will turn OFF, indicating that the massager is now OFF and ready for next use.

B / BACK AND SEAT MASSAGE

UPPER - To turn on the Upper massage, press the Upper button and the massage will begin in Upper back mode. Pressing the button a second time will turn off the Upper massage.

FULL - To turn on the Full massage, press the Full button and the massage will begin in full body mode (full back and glutes). Pressing the button a second time will turn off the Full massage.

LOWER - To turn on the Lower massage, Press the Lower button and the massage will begin in lower model (back and glutes). Pressing the button a second time will turn off the Lower massage.




Full back





Upper back

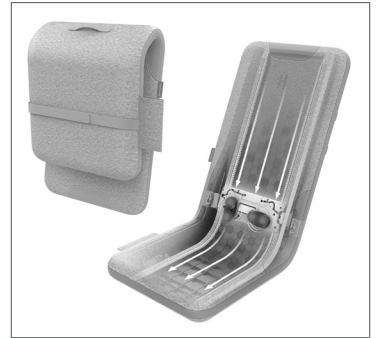


Lower back



C / SPOT MASSAGE  - While the UPPER/FULL/LOWER function is on, press either spot massage arrow to stop and focus the shiatsu action in one place.

D / SPEED  - To increase the massage speed, press the speed button to toggle from Low --> Medium --> High --> Low speed. A light will illuminate to indicate the speed the unit is currently on. The massage will be gentle on low speed and more intense on medium or high speed.

E / HEAT  - This massage cushion is equipped with heat in the back and seat. For soothing heat, when massage is on, press the heat button and the corresponding red LED light will illuminate. To deselect, press the button again and the corresponding LED will turn off. For your safety, heat cannot be turned on if a massage program is not selected.



INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Attach the massager to almost any chair using the integrated strap located at the back of the seat. Ensure it is held firmly in place by adjusting the strap as necessary.
2. Connect the power supply into a 100-240V AC mains outlet using the appropriate supplied plug and cable.
3. Once seated, use the control to operate the appliance. Press the  button & select the desired massage zone to start the massage.
4. Press the  button to stop the massage.

Strapping System

The Massager incorporates a unique strapping system which allows you to fasten it to almost any chair. Just slip the straps over the seat or chair and adjust fastening straps to secure. Your massager won't slip or slide away.

Note: Do not use this product for more than 15 mins at a time.

The moving dual massage mechanism on the back always "parks" or finishes in its lowest position. It will continue to this position after the power has been turned off. If the electrical supply is interrupted, when power is restored, the mechanism will "park" or move to its lowest position.

MAINTENANCE:

Cleaning

- Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
- Clean only with a soft, slightly damp sponge.
- Never allow water or any other liquids to come into contact with the appliance.
- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, glass / furniture polish, paint thinner etc to clean.

Storage

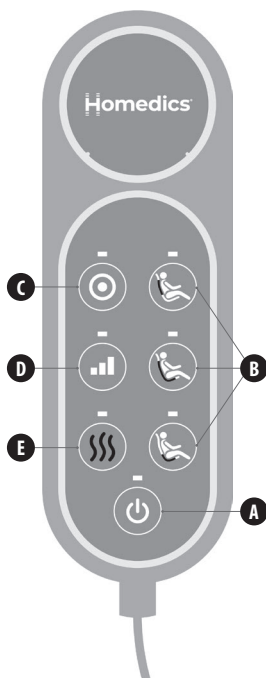
Place the appliance in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the appliance. DO NOT hang the unit by the cord.

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE
REFERENCE.**

- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning. To disconnect, turn all controls to the 'OFF' position, then remove plug from outlet.
- NEVER leave an appliance unattended when plugged in. Unplug from the mains outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen in water or other liquids. Switch off at the mains and unplug it immediately. Keep dry – DO NOT operate in wet or moist conditions.
- NEVER insert pins, metallic fasteners or objects into the appliance or any opening.
- Use this appliance for the intended use as described in this booklet. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics.
- NEVER operate the appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT crush. Avoid sharp folds.
- This product requires a 100-240V AC power.
- DO NOT attempt to repair the appliance. There are no user serviceable parts. All servicing of this appliance must be performed at an authorised HoMedics Service Centre.
- Never block the air openings of the appliance. Keep air openings free of lint, hair etc.
- Burns can result from improper use.
- Please ensure that all hair, clothing and jewellery are kept clear of the massage mechanism or any other moving parts of the product at all times.
- If you have any concerns regarding your health, consult a doctor before using this appliance.
- This is a non-professional appliance, designed for personal use and intended to provide a soothing massage to worn muscles. DO NOT use as a substitute for medical attention.
- Use of this product should be pleasant and comfortable. Should pain or discomfort result, discontinue use and consult your GP.

- Pregnant women, diabetics and individuals with pacemakers should consult a doctor before using this appliance. Not recommended for use by individuals with sensory deficiencies including diabetic neuropathy.
- DO NOT use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. DO NOT use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- This appliance should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- NEVER use directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use before going to bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.
- Do not use for longer than the recommended time.
- Only gentle force should be exerted against the massage mechanism in order to eliminate risk of injury.
- The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Failure to follow the above may result in the risk of fire or injury.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT:



A / MISE EN MARCHÉ - Pour activer les fonctions massage, appuyez sur le bouton de mise en marche. L'indicateur LED s'allumera et vous pourrez confirmer votre sélection. Pour désactiver les fonctions massage, appuyez de nouveau sur le bouton. Après utilisation, lorsque le masseur est ÉTEINT, les boules de massage continueront de bouger jusqu'à ce qu'elles reviennent en position DÉMARRAGE pour la prochaine utilisation. Pendant ce temps, la lumière de la télécommande clignotera. Une fois que les boules de massage sont revenues dans la position DÉMARRAGE, elles s'immobilisent et la lumière de la télécommande S'ÉTEINT, indiquant que le masseur est ÉTEINT, prêt pour une prochaine utilisation.

B / MASSAGE DU DOS ET DU SIÈGE

HAUT DU DOS - Pour activer le massage du Haut du dos, appuyez sur le bouton Haut du dos, et le massage démarrera en mode Haut du dos. Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le massage du Haut du dos.

MASSAGE COMPLET DU DOS - Pour activer le massage Complet du dos, appuyez sur le bouton Massage complet, et le massage démarrera en mode massage complet du dos (tout le dos et les fessiers). Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le massage Complet du dos.

BAS DU DOS - Pour activer le massage du bas du dos, appuyez sur le bouton Bas du dos, et le massage démarrera en mode bas du dos (dos et fessiers). Appuyez de nouveau sur le bouton pour arrêter le massage du Bas du dos.



Massage complet
du dos



Haut du dos



Bas du dos

C / MASSAGE LOCALISÉ - Lorsque la fonction MASSAGE COMPLET/HAUT DU DOS/BAS DU DOS est activée, appuyez sur le bouton de massage localisé pour que le massage Shiatsu se concentre sur un endroit particulier.

D / VITESSE - Pour accroître la vitesse du massage, appuyez sur le bouton Vitesse pour passer d'une vitesse à une autre : Basse --> Moyenne --> Élevée --> Basse. Un voyant s'allumera pour indiquer la vitesse actuelle de l'appareil. Le massage sera plus doux à basse vitesse et plus intense à une vitesse moyenne ou élevée.

E / CHALEUR - Ce coussin de massage présente une assise et un dossier chauffés. Lorsque la fonction MASSAGE est activée, appuyez sur le bouton Chaleur. Un voyant LED de couleur rouge s'allumera et le masseur procurera une chaleur apaisante. Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton et le voyant LED correspondant s'éteindra. Pour votre sécurité, la chaleur ne peut être activée si un programme de massage n'est pas sélectionné.



MODE D'EMPLOI:

1. Attacher le coussin de massage sur pratiquement tout type de chaise à l'aide de la sangle intégrée, située à l'arrière du siège. S'assurer qu'il est fermement maintenu en place en ajustant la sangle comme il convient.
2. Connectez la source d'alimentation sur une prise secteur de 100-240V AC en utilisant la prise et le câble appropriés qui sont fournis.
3. En position assise, utiliser la télécommande pour actionner l'appareil. Appuyer sur le bouton et sélectionner la zone de massage désirée pour démarrer le massage.
4. Appuyer sur le bouton pour arrêter le massage.

Système de fixation

Le dossier de massage à effet naturel et homogène Gel Shiatsu est muni d'un système de fixation unique vous permettant de l'attacher à pratiquement tout type de chaise. Faire simplement glisser les sangles par-dessus le siège ou la chaise et fixer les sangles de fixation pour l'immobiliser en place. Votre masseur ne glissera pas et restera bien en place.

Remarque: Ne pas utiliser ce produit plus de 15 minutes par opération.

Le double mécanisme mobile de massage du dos « se place » ou s'arrête toujours dans sa position la plus basse. Il restera dans cette position après avoir éteint l'appareil. En cas de coupure de courant, le mécanisme « se placera » ou se mettra dans sa position la plus basse dès que le courant est remis.

ENTRETIEN:

Nettoyage

- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage sans surveillance.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Utiliser uniquement une éponge souple légèrement humidifiée pour le nettoyage.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas le nettoyer en l'immergeant dans un liquide.
- Ne jamais utiliser de brosses, produits abrasifs, lustrant pour vitre/mobilier, décapant peinture, etc. pour le nettoyage.

Rangement

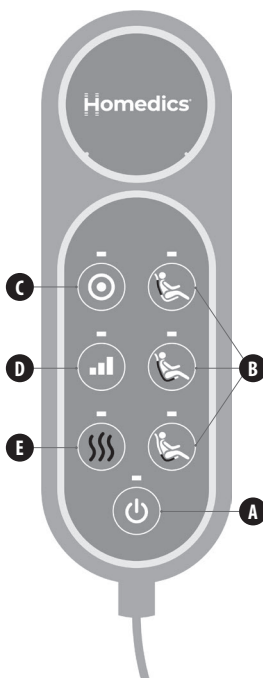
Ranger l'appareil dans son carton d'emballage ou dans un endroit frais, sec et sûr. Éviter tout contact avec des objets à angles saillants ou pointus, susceptibles de déchirer ou de percer la surface du tissu. NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour éviter tout dégât. NE PAS suspendre par le fil électrique.

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS
AVANT UTILISATION. LES CONSERVER
POUR POUVOIR LES CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT.**

- **TOUJOURS** débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant tout nettoyage. Pour l'éteindre, positionner tous les boutons de réglage sur « OFF », puis débrancher le câble d'alimentation.
- **NE JAMAIS** laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher de la prise secteur quand il n'est pas utilisé ou avant d'ajouter ou de retirer des pièces ou accessoires.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou inexpérimentée, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques qu'elle implique. Il est interdit de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage ou l'entretien sans supervision.
- Ne pas poser ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou basculer dans une baignoire ou un évier. Ne pas placer ni laisser tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **NE PAS** toucher un appareil qui est tombé dans l'eau ou tout autre liquide. Couper le secteur et débrancher immédiatement. Le maintenir au sec – **NE PAS** le faire fonctionner dans des conditions d'humidité ou de moiteur.
- **NE JAMAIS** insérer des épingles, des attaches métalliques ou des objets dans l'appareil ou dans une ouverture.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. **NE PAS** utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics.
- **NE JAMAIS** mettre en marche l'appareil en cas de cordon ou de connecteur endommagé, en cas de fonctionnement incorrect, en cas de chute ou de détérioration ou de chute dans l'eau. Le renvoyer au Service après-vente de HoMedics, qui se chargera du diagnostic et de la réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- **NE PAS** utiliser dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- **NE PAS** faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Cela pourrait provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie, d'électrocution ou de dommages corporels.
- **NE PAS** tenir l'appareil par le câble, ni utiliser le câble comme manche.
- **NE PAS** utiliser à l'extérieur.
- **NE PAS** écraser. Éviter les plis aigus.
- Ce produit nécessite une source d'alimentation 100-240VAC.
- **NE PAS** essayer de réparer l'appareil. Aucune pièce ne peut être remise en état par l'utilisateur. Toute réparation de cet appareil doit être effectuée dans un centre de service agréé HoMedics.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'aération de l'appareil. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- Une utilisation incorrecte peut provoquer des brûlures.
- Le cas échéant, la sangle arrière ne doit être utilisée que pour maintenir le coussin contre le dossier d'une chaise. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.

- Non recommandé pour une utilisation sur des surfaces en bois, car la fermeture à glissière peut endommager le bois. Faire preuve de prudence lors d'une utilisation sur des meubles rembourrés.
- Non recommandé pour une utilisation sur des meubles en cuir.
- S'assurer que les cheveux, vêtements et bijoux sont tenus à l'écart du mécanisme de massage et de toute autre pièce mobile du produit à tout moment.
- En cas de problème de santé, demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Ceci n'est pas un matériel professionnel, il est conçu uniquement pour un usage personnel et fournir un massage léger afin de relâcher les tensions. NE PAS utiliser le matériel en remplacement de soins médicaux.
- L'utilisation de ce produit doit être plaisante et agréable. En cas de douleur ou de gêne, interrompre l'utilisation et consulter votre médecin traitant.
- Il est conseillé aux femmes enceintes, aux personnes diabétiques et aux personnes portant un pacemaker de demander conseil à un médecin avant d'utiliser cet appareil. Il est déconseillé aux personnes atteintes de neuropathie diabétique d'utiliser cet appareil.
- NE PAS utiliser sur un enfant en bas âge, une personne invalide, endormie ou inconsciente. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou une personne ayant une mauvaise circulation du sang.
- Cet appareil ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant d'une quelconque affection physique qui limiterait sa capacité à maîtriser les commandes de l'appareil.
- Ne JAMAIS utiliser directement sur des zones enflées ou enflammées ou sur une éruption cutanée.
- NE PAS utiliser avant d'aller se coucher. Le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- Ne pas dépasser la durée d'utilisation recommandée.
- Seule une légère force doit être exercée contre le mécanisme de massage afin d'éliminer tout risque de blessure.
- L'appareil a une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention en utilisant l'appareil.
- Le non-respect de ce qui précède peut provoquer un risque d'incendie ou de blessure.

PRODUKTMERKMALE:



A / EIN/AUS-TASTE - Zu Beginn der Massage einmal drücken. Die LED-Anzeige leuchtet auf. Die Auswahl kann bestätigt werden. Zum Beenden der Massage Taste erneut drücken. Die Massageknöpfe werden nach dem AUSSCHALTEN in die AUSGANGSPOSITION zurückgesetzt, d.h. sie bewegen sich noch kurz weiter. Die Fernbedienung blinkt währenddessen. Nach Rückkehr in die AUSGANGSPOSITION werden die Massageknöpfe gestoppt und die Leuchte an der Fernbedienung ERLISCHT, d.h. das Massagegerät ist AUSGESCHALTET und bereit für den nächsten Gebrauch.

B / LEHNEN- UND SITZMASSAGE

OBEN - Zum Aktivieren der oberen Massagefunktion drücken, das Gerät wird im Modus »Oberer Rücken« betrieben. Zum Ausschalten der oberen Massagefunktion Taste erneut drücken.

OBEN + UNTEN - Zum Aktivieren beider Massagefunktionen drücken, das Gerät wird im Modus »Ganzer Rücken und Po« betrieben. Zum Ausschalten beider Massagefunktionen Taste erneut drücken.

UNTEN - Zum Aktivieren der unteren Massagefunktion drücken, das Gerät wird im Modus »Unterer Rücken und Po« betrieben. Zum Ausschalten der unteren Massagefunktion Taste erneut drücken.



Ganzer Rücken



Oberer Rücken



Unterer Rücken

C / PUNKTMASSEGE - Wird die Taste während der Massage (OBEN/UNTEN/OBEN + UNTEN) gedrückt, wird die Shiatsu-Massage gestoppt und auf eine Stelle fokussiert.

D / GESCHWINDIGKEIT - Zum Umschalten von Niedrig --> Medium --> Hoch --> Niedrig drücken. Aktuelle Geschwindigkeit an Leuchtanzeige ersichtlich. »Niedrig« entspricht einer sanften Massage, je höher die Geschwindigkeit, desto stärker die Massage.

E / WÄRME - Rücken- und Sitzfläche dieses Massagekissens sind beheizbar. Wohltuende Wärme während der Massage: Wärmetaste drücken, die rote LED leuchtet auf. Wärme ausschalten: Wärmetaste erneut drücken, die LED-Leuchte erlischt. Sicherheitshinweis: Wärmefunktion kann nur zugeschaltet werden, wenn das Gerät betrieben wird.



GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Befestigen Sie das Massagekissen an einem beliebigen Stuhl unter Verwendung des hinten am Sitz befestigten Haltebandes. Sorgen Sie für einen guten Halt, indem Sie, wenn notwendig, das Band festziehen.
2. Schließen Sie das Netzteil mit dem mitgelieferten Stecker und Kabel an eine 100-240V Steckdose an.
3. Nachdem Sie sich hingesetzt haben, können Sie das Steuergerät zur Bedienung verwenden. Drücken Sie den -Knopf und wählen Sie die gewünschte Massagezone aus, um mit der Massage zu beginnen.
4. Drücken Sie den -Knopf zur Beendigung der Massage.

Gurtsystem

Das Gel Shiatsu Rückenmassagegerät enthält ein einzigartiges Gurtsystem, mit dem Sie das Gerät an fast jedem Stuhl anbringen können. Streifen Sie einfach die Bänder über den Sitz oder Stuhl und ziehen Sie diese straff. Ihr Massagegerät ist nun rutschfest befestigt.

Hinweis: Dieses Produkt jeweils nicht länger als 15 Minuten verwenden. Der bewegliche Zweifunktions-Massagemechanismus am Rücken »parkt« bzw. stoppt immer in der niedrigsten Position. Nach Abschalten des Geräts wird der Massagemechanismus so lange weiterbewegt, bis er diese Position erreicht hat. Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, wird der Massagemechanismus bei erneuter Stromzufuhr in die niedrigste Position gebracht.

WARTUNG:

Säuberung

- Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Säubern Sie es nur mit einem weichen, leicht feuchten Schwamm.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Tauchen Sie es zum Reinigen in keine Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Bürsten, Glasreiniger/Möbelpolitur, Verdünnung o.ä.

Aufbewahrung

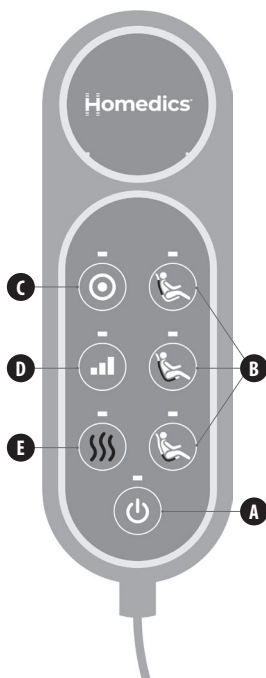
Bewahren Sie das Gerät in seinem Karton oder an einem sicheren, trockenen, kühlen Ort auf. Vermeiden Sie, dass es mit scharfen Kanten oder spitzen Objekten in Kontakt kommt, die den Stoff zerschneiden oder durchlöchern könnten. Um Bruchstellen zu vermeiden, wickeln Sie das Stromkabel NICHT um das Gerät herum. Hängen Sie das Gerät NICHT an seinem Elektrokabel auf.

VOR INBETRIEBNAHME LESEN SIE SICH DIE BETRIEBSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCH. HEBEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

- Ziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung **IMMER** aus der Steckdose. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie alle Bedienelemente auf „OFF“ (Aus) und ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie ein eingestecktes Gerät **AUF KEINEN FALL** unbeaufsichtigt. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird oder bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt und gewartet werden.
- Geräte nicht dort hinstellen oder aufbewahren, wo sie herunterfallen oder in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden können. Legen Sie es nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie **NICHT** nach einem Gerät, das in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Schalten Sie das Gerät sofort an der Hauptleitung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Trocken halten – **NICHT** unter nassen oder feuchten Bedingungen betreiben.
- Stecken Sie **NIEMALS** Nadeln oder metallische Gegenstände in das Gerät oder eine Öffnung.
- Das Gerät nur für den in diesem Heft vorgesehenen und beschriebenen Verwendungszweck benutzen. Verwenden Sie **KEINE** Aufsätze, die nicht von HoMedics empfohlen wurden.
- Dieses Gerät darf auf **KEINEN** Fall benutzt werden, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder in Wasser gefallen ist. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in ein Service-Center von HoMedics in Ihrer Nähe.
- Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät **NICHT** an Orten, an denen Sprühdosen verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** unter einer Decke oder einem Kissen. Übermäßige Wärme kann entstehen und zu einem Brand, Stromschlag oder einer Personenverletzung führen.
- Tragen Sie das Gerät **NICHT** am Stromkabel und verwenden Sie das Kabel **NICHT** als Griff.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT** im Außenbereich.
- **NICHT** zusammendrücken. Nicht zu stark falten.
- Dieses Produkt benötigt 100-240V Wechselstrom.
- Versuchen Sie **NICHT**, dieses Gerät selbstständig zu reparieren. Es sind keine durch den Benutzer zu reparierenden Teile vorhanden. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur durch ein autorisiertes Service-Center von HoMedics durchgeführt werden.

- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Gerätes. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren usw.
- Die unsachgemäße Anwendung kann zu Verbrennungen führen.
- Soweit vorhanden sollte der hintere Gurt nur zur Befestigung des Kissens an der Stuhllehne verwendet werden. Eine andere Verwendung ist nicht vorgesehen.
- Nicht für die Verwendung auf Holzoberflächen geeignet, da der Reißverschluss das Holz beschädigen kann. Vorsicht auch bei der Verwendung auf Polstermöbeln.
- Nicht für die Verwendung auf Ledermöbeln geeignet.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Haare, Kleidung und Schmuck sich jederzeit außerhalb des Massage-Mechanismus oder anderen beweglichen Teilen des Gerätes befinden.
- Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie bitte einen Arzt, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Dies ist ein Gerät für den ausschließlichen Haushaltsgebrauch, um eine wohltuende Massage für verspannte Muskeln zu erhalten. Verwenden Sie das Gerät NICHT als Ersatz für eine ärztliche Behandlung.
- Die Anwendung dieses Gerätes sollte als angenehm und behaglich empfunden werden. Bei Schmerzen oder Unbehagen unterbrechen Sie die Anwendung und fragen Sie Ihren Hausarzt.
- Schwangere Frauen, Diabetiker und Personen mit Herzschrittmachern sollten vor Verwendung dieses Gerätes ihren Hausarzt konsultieren. Nicht für die Anwendung bei Personen mit sensorischen Einschränkungen einschließlich diabetischer Neuropathie geeignet.
- NICHT bei Kindern, Behinderten oder an schlafenden oder bewusstlosen Personen anwenden. Auf gefühlloser Haut oder bei Personen mit schlechter Durchblutung bitte NICHT verwenden.
- Das Gerät sollte NIEMALS von einer Person bedient werden, die unter einer körperlichen Beeinträchtigung leidet, die es dem Anwender unmöglich machen würde, die Funktionsknöpfe zu bedienen.
- NIEMALS direkt auf geschwollener oder entzündeter Haut oder auf Hautausschlägen anwenden.
- Bitte NICHT vor dem Schlafengehen verwenden. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung und kann das Einschlafen verzögern.
- Nicht über den empfohlenen Zeitraum hinaus verwenden.
- Auf den Massage-Mechanismus sollte nur leichter Druck ausgeübt werden, um eine Verletzungsgefahr auszuschließen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die wärmeunempfindlich sind, müssen bei der Anwendung des Gerätes besonders vorsichtig sein.
- Andernfalls besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:



A / ACCENSIONE - Per attivare le funzioni di massaggio, premere il pulsante di accensione. L'indicatore LED si illumina ed è possibile confermare la selezione. Per disattivare le funzioni di massaggio, premere nuovamente il pulsante. Dopo l'uso e con il massaggiatore SPENTO, i nodi continuano a muoversi per tornare nella posizione iniziale, pronti per l'uso successivo. In questa fase, la luce del telecomando lampeggia. Quando i nodi sono di nuovo nella posizione INIZIALE, si fermano e la luce del telecomando si SPEGNE, a indicare che il massaggiatore è SPENTO e pronto per l'uso successivo.

B / MASSAGGIO SCHIENALE E SEDUTA

SUPERIORE - Per attivare il massaggio superiore, premere l'apposito pulsante e il massaggio inizia in modalità superiore. Premendo una seconda volta il pulsante, il massaggio superiore viene disattivato.

COMPLETO - Per attivare il massaggio completo, premere il pulsante indicante schienale e seduta e il massaggio inizia in modalità completa (schiena e glutei). Premendo una seconda volta il pulsante, il massaggio completo viene disattivato.

INFERIORE - Per attivare il massaggio inferiore, premere il pulsante indicante la seduta e il massaggio inizia in modalità inferiore (zona lombare e glutei). Premendo una seconda volta il pulsante, il massaggio inferiore viene disattivato.



Completo



Superiore



Inferiore

C / MASSAGGIO CONCENTRATO

Mentre la funzione SUPERIORE/COMPLETO/INFERIORE è attiva, premere il pulsante di massaggio concentrato per fermare e focalizzare l'azione shiatsu in un unico punto.

D / VELOCITÀ - Per aumentare la velocità del massaggio, premere il pulsante della velocità per alternare la selezione tra Bassa --> Media --> Alta --> Bassa. L'accensione di una luce indica la velocità dell'unità. Il massaggio sarà delicato a bassa velocità e più intenso a media o alta velocità.

E / CALORE - Questo cuscino massaggiante è dotato di calore nello schienale e nella seduta. Per ottenere un calore rilassante, quando il massaggio è in corso, premere il pulsante del calore e la luce LED rossa corrispondente si accende. Per disattivarlo, premere nuovamente il pulsante e il LED corrispondente si spegne. Per motivi di sicurezza, il calore non può essere attivato senza aver selezionato un programma di massaggio.



ISTRUZIONI D'USO:

1. Fissare il cuscino massaggiatore alla sedia/poltrona utilizzando la fascia posta nella parte posteriore del sedile. Verificare che il sedile sia correttamente fissato regolando l'apposita fascia.
2. Collegare l'alimentatore a una presa di rete da 100-240V CA utilizzando la spina e il cavo in dotazione.
3. Una volta seduti, utilizzare la pulsantiera per azionare l'apparecchio. Per iniziare il massaggio, premere il pulsante e selezionare la zona di massaggio desiderata.
4. Per interrompere il massaggio, premere nuovamente il pulsante .

Sistema di chiusura con cinturini

Il massaggiatore Shiatsu per la schiena con cuscinetti in gel è dotato di un esclusivo sistema con cinturini integrato, che consente di fissarlo a praticamente tutti i tipi di sedia. Basta infilare i cinturini sopra la seduta o la sedia, e regolarli per fissare il massaggiatore in posizione. In questo modo, il massaggiatore evita di scivolare o spostarsi.

Nota: non utilizzare il prodotto per più di 15 minuti consecutivamente. Il meccanismo massaggiante doppio sulla schiena sempre si ferma o termina nella sua posizione più bassa e continua in questa posizione dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Se la corrente elettrica viene interrotta, il meccanismo si ferma o si sposta sulla sua posizione più bassa, al ripristino della corrente.

MANUTENZIONE:

Pulizia

- La pulizia non deve essere effettuata da bambini, senza la supervisione di un adulto.
- Scollegare il prodotto dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire solo con una spugna morbida e leggermente inumidita.
- Evitare sempre che il prodotto entri a contatto con acqua o altri liquidi.
- Non pulire mai il prodotto immergendolo in liquidi.
- Non pulire mai il prodotto con detergenti abrasivi, spazzole, prodotti per la pulizia di vetro/mobili, solventi per vernici ecc.

Conservazione

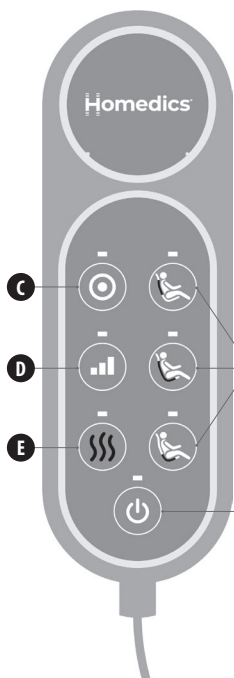
Riporre il prodotto nella sua confezione originale o conservarlo in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Evitare il contatto con oggetti taglienti o appuntiti che possono danneggiare il rivestimento in tessuto. Per evitare danni, si raccomanda di NON avvolgere il cavo attorno al prodotto. NON appendere il prodotto dal cavo elettrico.


LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

- Scollegare SEMPRE l'apparecchio dalla presa elettrica subito dopo l'uso e prima di procedere alla pulizia. Per scollegare il prodotto, portare tutti i comandi nella posizione 'OFF' e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- NON lasciare MAI incustodito un apparecchio collegato. Scollegare sempre il prodotto dalla presa elettrica se non viene utilizzato e scollegarlo sempre prima di montare o smontare eventuali componenti o accessori.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali oppure non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza a condizione che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non riporre né conservare l'apparecchio laddove potrebbe cadere o scivolare in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- NON tentare di recuperare un prodotto caduto in acqua o in altri liquidi. In tal caso, staccare l'interruttore principale dell'energia elettrica e scollegare il prodotto dalla presa. Proteggere il prodotto dall'umidità – NON azionare in ambienti umidi o bagnati.
- MAI inserire spille da balia, fermagli metallici od oggetti nell'apparecchio né in alcuna fessura.
- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente opuscolo. NON usare accessori non raccomandati da HoMedics.
- NON azionare MAI il prodotto in caso di danni al cavo o alla presa, malfunzionamenti, cadute accidentali o contatto con acqua. Restituirlo al Centro Assistenza HoMedics per un controllo e la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- NON azionare il prodotto negli stessi ambienti in cui si utilizzano apparecchi per l'aerosol (spray) o si somministra ossigeno.
- NON azionare il prodotto sotto coperte o cuscini. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi, folgorazione o infortuni di altro tipo.
- Il cavo NON deve essere utilizzato per afferrare o trasportare il prodotto.
- NON utilizzare in ambienti esterni.
- NON schiacciare. Evitare di piegare in modo netto.
- Questo prodotto richiede una alimentazione 100-240V CA.
- NON tentare di riparare il prodotto. Il prodotto non contiene componenti soggetti a manutenzione da parte dell'utilizzatore. La manutenzione del prodotto deve essere affidata esclusivamente a un Centro Servizi HoMedics autorizzato.
- Non bloccare le bocchette dell'aria dell'apparecchio. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli, ecc.
- L'uso improprio può essere causa di ustioni.
- Quando installato, si raccomanda di usare il velcro posteriore esclusivamente per tenere il cuscino in posizione allo schienale. Prodotto non destinato a usi diversi da quello previsto.

- Uso sconsigliato su superfici in legno poiché la cerniera può provocare danni. Si raccomanda di prestare molta attenzione anche in caso di uso a contatto con i rivestimenti.
- Uso non raccomandato su rivestimenti in pelle.
- Assicurarsi di tenere costantemente il meccanismo di massaggio e qualsiasi altra parte in movimento del prodotto lontano da capelli, indumenti e gioielli.
- In caso di dubbi riguardo alla propria salute, consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Apparecchio non professionale, progettato per l'uso personale e destinato a offrire un massaggio lenitivo ai muscoli indolenziti. NON utilizzare in sostituzione di cure mediche.
- L'uso di questo prodotto deve rimanere comodo e piacevole. In caso di dolore o sensazioni di disagio, sospenderne l'uso e rivolgersi a un medico.
- Le donne in stato di gravidanza, le persone affette da diabete e i portatori di pacemaker devono consultare un medico prima di utilizzare questo apparecchio. Uso non raccomandato da persone con carenze sensoriali, inclusa la neuropatia diabetica.
- NON usare su bambini, persone invalide, addormentate o in stato di incoscienza. NON utilizzare su pelli poco sensibili né su una persona con una cattiva circolazione sanguigna.
- Si raccomanda di non lasciar MAI utilizzare l'apparecchio a un individuo affetto da malattie fisiche tali da limitarne la capacità di gestire i comandi.
- Non utilizzare MAI il prodotto direttamente su zone gonfie o infiammate o su eruzioni cutanee.
- NON usare prima di dormire. Il massaggio ha un effetto stimolante e può ritardare il sonno.
- Non utilizzare per periodi superiori a quelli raccomandati.
- Limitarsi a esercitare una leggera forza contro il meccanismo di massaggio per prevenire il rischio di ferita.
- La superficie dell'apparecchio è riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- L'inosservanza delle istruzioni riportate qui sopra può comportare il rischio di incendio o trauma.

FUNCIONES DEL APARATO:



A / ENCENDIDO  - Para activar las funciones de masaje, pulse el botón de encendido. El indicador led se iluminará y podrá confirmar su selección. Para desactivar las funciones de masaje, pulse el botón de nuevo.

Tras el uso, al APAGAR el masajeador, los nodos seguirán moviéndose hasta volver a la posición de INICIO para el siguiente uso. Durante este tiempo, la luz del mando parpadeará. Cuando los nodos regresen a la posición de INICIO, se detendrán y la luz del mando se APAGARÁ para indicar que el masajeador está APAGADO y listo para el siguiente uso.

B / MASAJE EN RESPALDO Y ASIENTO

SUPERIOR/DORSAL - Para activar el masaje superior, pulse el botón «Superior» y se iniciará el masaje en la zona dorsal de la espalda. Al pulsar el botón una segunda vez, se apagará el masaje dorsal.

COMPLETO - Para activar el masaje completo, pulse el botón «Completo» y se iniciará el masaje completo (toda la espalda y glúteos). Al pulsar el botón una segunda vez, se apagará el masaje completo.

INFERIO/LUMBAR - Para activar el masaje lumbar, pulse el botón «Inferior» y se iniciará el masaje lumbar (zona lumbar y glúteos). Al pulsar el botón una segunda vez, se apagará el masaje lumbar.



Espalda completa





Zona dorsal



Zona lumbar

C / MASAJE POR ZONAS  - Durante el masaje DORSAL/COMPLETO/LUMBAR, pulse el botón de masaje por zonas para detener y centrar el masaje shiatsu en un punto.

D / VELOCIDAD  - Para aumentar la velocidad del masaje, pulse el botón de velocidad para pasar de velocidad Baja --> Media --> Alta --> Baja. Se encenderá una luz para indicar la velocidad actual. El masaje será suave en la velocidad baja y más intenso en velocidad media o alta.

E / CALOR  - Este cojín de masaje cuenta con calor en el respaldo y el asiento. Para recibir un calor relajante, cuando el masaje está activado, pulse el botón de calor y se encenderá la luz LED roja correspondiente. Para desconectar el calor, pulse el botón de nuevo y se apagará la luz LED correspondiente. Por motivos de seguridad, no se puede activar el calor si no se selecciona un programa de masaje.



INSTRUCCIONES DE USO:

1. Ponga el asiento de masaje en cualquier silla con la correa incluida situada en la parte trasera del asiento. Compruebe que está firmemente sujeta, ajustándola en caso necesario.
2. Conecte el cable con el enchufe suministrado a una toma de corriente de 100-240V CA.
3. Una vez sentado, use el control para operar el aparato. Pulse el botón d q y seleccione la zona de masaje deseada para comenzar la sesión de masaje.
4. Pulse el botón de q para parar el masaje.

Sistema de sujeción

El cojín de masaje Shiatsu para la espalda con gel incorpora un sistema exclusivo de correas que permite sujetarlo a prácticamente cualquier silla. Solo hay que colocar las correas sobre el asiento o la silla y ajustarlas para que el cojín quede bien sujeto. El cojín de masaje no se deslizará ni se moverá.

Nota: No usar este artículo durante más de 15 minutos por sesión.

El mecanismo móvil y dual de masaje para la espalda siempre se detiene, al finalizar, en la posición más baja. Continuará en esa posición aun después de apagar el aparato. Si se interrumpe la corriente eléctrica, una vez que se reestablezca el mecanismo se desplazará hasta la posición más baja para detenerse ahí.

MANTENIMIENTO:

Limpieza

- La limpieza, no obstante, no debe ser realizada por niños sin supervisión de un adulto.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie sólo con una esponja suave y ligeramente húmeda.
- Evite el contacto del aparato con el agua o cualquier otro líquido.
- No lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- Para limpiar no use nunca limpiadores abrasivos, cepillos, limpiador de cristal o muebles, disolvente de pintura etc.

Almacén

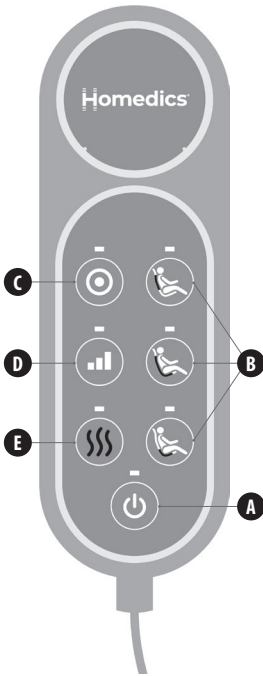
Guarde el aparato en su caja o en un lugar seguro, seco y frío. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la superficie de tela. Para evitar roturas, NO envuelva el cable eléctrico alrededor del aparato. NO cuelgue el aparato por el cable.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

- Desenchufe SIEMPRE el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo y antes de limpiarlo. Para desconectarlo, coloque todos los controles en la posición "OFF" (Apagado) antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
- No deje NUNCA un aparato sin vigilancia cuando esté enchufado. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de poner o sacar piezas o accesorios.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les hayan dado instrucciones y comprendan los riesgos que su uso conlleva, o se supervise su uso del dispositivo de manera segura. Este aparato no es un juguete, ni debe tratarse como tal. Los niños no deben limpiar ni realizar operaciones de mantenimiento sin supervisión por un adulto.
- No coloque ni guarde el aparato en un lugar de donde podría caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo. No coloque ni deje caer en agua u otro líquido.
- NO intente coger un aparato que se haya caído al agua o en otros líquidos. Corte la corriente y desenchúfelo de inmediato. Manténgalo seco: NO lo haga funcionar cuando esté húmedo o mojado.
- No inserte NUNCA clavijas ni otros mecanismos metálicos u objetos en el aparato.
- Utilice este aparato para el fin previsto según se describe en este folleto. NO utilice acoplamientos no recomendados por HoMedics.
- No opere NUNCA el aparato si tiene un cable o un enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Envíelo al Centro de Servicios HoMedics para que lo examinen y lo arreglen, si es preciso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NO lo ponga en funcionamiento cuando esté usando aerosoles (espray) o cuando esté administrando oxígeno.
- NO lo haga funcionar debajo de una manta o una almohada. Puede producirse calor excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones personales.
- NO tire del aparato por el cable ni lo use como mango.
- NO lo use al aire libre.
- NO lo aplaste. Evite enrollar excesivamente el cable.
- Este producto requiere un suministro de energía de 100-240V CA.
- NO intente reparar el aparato. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Todas las reparaciones de este aparato deben ser realizadas por el Centro de Servicios oficial de HoMedics.
- No cubra nunca las rendijas de ventilación del aparato. Mantenga las entradas de aire libres de pelusas, cabellos, etc.
- Pueden producirse quemaduras por el uso inadecuado.
- Si instala la correa trasera solo deberá usarse para mantener el cojín en su sitio en el respaldo de la silla. No tiene ningún otro fin.
- No se recomienda su uso en superficies de madera, ya que la cremallera puede dañar la madera. Asimismo, se recomienda usarlo con cautela en mobiliario tapizado.

- No se aconseja su uso en mobiliario de piel.
- Asegúrese de mantener el pelo, la ropa y las joyas alejados del mecanismo de masaje o de cualquier pieza móvil del producto en todo momento.
- Si le asaltan dudas sobre su salud, consulte a un médico antes de usar este aparato.
- No se trata de un dispositivo de uso profesional, sino personal y, como tal, está indicado para proporcionar un masaje relajante a músculos fatigados. NO lo use como sustituto de una atención médica.
- El uso de este producto debería ser placentero y confortable. En caso de que se produzca dolor o molestias, interrumpa el uso y consulte a su médico.
- Se recomienda a mujeres embarazadas y personas con diabetes o marcapasos que consulten a su médico antes de utilizar este dispositivo. Uso no recomendado para personas con trastornos sensoriales, como la neuropatía diabética.
- NO lo use en un bebé, una persona inválida, o que esté durmiendo o inconsciente.
- NO lo use en piel con poca sensibilidad o en una persona con mala circulación.
- Este aparato NUNCA debe ser utilizado por una persona que tenga una enfermedad física que limite la capacidad del usuario para operar los controles.
- NUNCA lo use directamente sobre zonas hinchadas o inflamadas ni sobre erupciones cutáneas.
- NO lo use antes de acostarse. El masaje provoca un efecto estimulante y puede hacer que tarde más en dormirse.
- No lo use más tiempo del recomendado.
- Solo se debe ejercer una fuerza moderada en el mecanismo de masaje para evitar cualquier riesgo de lesiones.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas que no tengan sensibilidad al calor deben tener cuidado al usar este aparato.
- No seguir las indicaciones anteriores podría causar el riesgo de incendio o lesión.

PRODUCTKENMERKEN:



A / AAN/UIT - Druk op de aan/uit-knop om de massagefuncties in te schakelen. Het ledlampje gaat branden en u kunt uw selectie bevestigen. Druk nogmaals op deze knop om de massagefuncties uit te schakelen.

Na gebruik, wanneer het massageapparaat UIT staat, blijven de massageknoppen bewegen terwijl ze naar de BÉGIN-positie teruggaan voor het volgende gebruik. Hierbij zal het lampje op de afstandsbediening knipperen. Wanneer de massageknoppen terug in de BÉGIN-positie staan, stoppen ze en dooft het lampje op de afstandsbediening. Dat betekent dat het massageapparaat nu UIT STAAT en klaar is om opnieuw te worden gebruikt.

B / MASSAGE VAN RUG EN BILLEN

BOVEN - Voor een massage van de bovenrug drukt u op de desbetreffende knop. De massage begint dan in de modus boven. Als u nogmaals op de knop drukt, stopt de massage van de bovenrug.

VOLLEDIG - Voor een massage van de volledige rug drukt u op de desbetreffende knop. De massage begint dan in de modus volledig (volledige rug en billen). Als u nogmaals op de knop drukt, stopt de massage van de volledige rug en billen.

ONDER - Voor een massage van de onderrug drukt u op de desbetreffende knop. De massage begint dan in de modus onder (onderrug en billen). Als u nogmaals op de knop drukt, stopt de massage van de onderrug en billen.



Volledige rug



Bovenrug



Onderrug

C / PUNTMASSAGE - Terwijl de functie BOVEN/VOLLEDIG/ONDER is ingeschakeld, drukt u op de knop puntmassage om te stoppen en de shiatsu op één plek verder te zetten.

D / SNELHEID - Om de snelheid van de massage aan te passen, drukt u op de snelheidsknop om te schakelen tussen Laag --> Middelhoog --> Hoog --> Laag. Er gaat een lampje branden om de snelheid aan te geven waaraan het apparaat momenteel werkt. De massage is licht aan lage snelheid en intenser aan middelhoge of hoge snelheid.

E / WARMTE - Dit massagekussen is uitgerust met warmte in de rugleuning en zitting. Voor een kalmerende warmte tijdens de massage drukt u op de warmtekноп. Hierna gaat het desbetreffende rode ledlampje branden. Om de warmte uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop. Hierna zal het desbetreffende ledlampje doven. Voor uw eigen veiligheid kan de warmte niet worden geactiveerd als er geen massageprogramma is geselecteerd.



GEbruIKSAANWIJZING:

1. Bevestig het massagekussen met de riem aan de achterzijde van het kussen aan een stoel. Controleer dat het goed vastzit en stel de riem zo nodig af.
2. Sluit de voedingsbron aan op een AC-stopcontact van 100-240V met behulp van de geschikte meegeleverde stekker en kabel.
3. Ga zitten en gebruik de afstandsbediening om het apparaat te bedienen. Druk op de knop en selecteer de gewenste massagezone om de massage te beginnen.
4. Druk op de knop om de massage te stoppen.

Riemsysteem

Het shiatsu-gelmassagekussen is voorzien van een uniek riemsysteem waarmee u het aan praktisch iedere stoel kunt bevestigen. U schuift de riemen gewoon over de zitting of stoel en trekt de riemen aan om het kussen vast te zetten. Het massagekussen kan nu niet verschuiven of wegglijden.

Let op! Dit product nooit langer dan 15 minuten achter elkaar gebruiken.

Het bewegende tweevoudige massagemechanisme voor de rug stopt altijd op het laagste punt. Wanneer u de voeding uitschakelt, blijft het bewegen totdat het dit punt bereikt heeft. Als de elektrische voeding wordt onderbroken, zal het mechanisme wanneer de voeding weer is ingeschakeld eerst naar dit laagste punt gaan.

ONDERHOUD:

Reinigen

- Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet schoonmaken.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Het mag alleen met een zachte, enigszins vochtige spons worden gereinigd.
- Nooit water of andere vloeistoffen in contact laten komen met het apparaat.
- Nooit in een vloeistof dompelen om het te reinigen.
- Het apparaat nooit reinigen met schuurmiddelen, borstels, glas- of meubelpoetsmiddel, verfverduuners enz.

Opslag

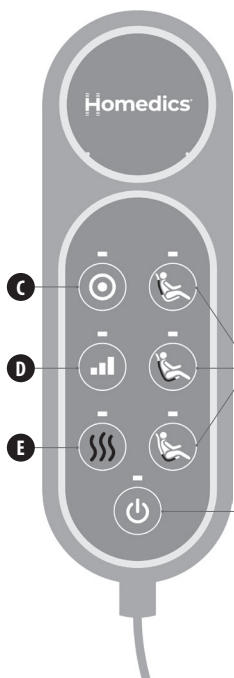
Stop het apparaat in zijn doos of leg het op een veilige, droge en koele plek. Voorkom dat het scherpe randen of spitse voorwerpen raakt, die het stoffen oppervlak zouden kunnen beschadigen of doorboren. Om defecten te voorkomen, het netsnoer NOOIT om het apparaat wikkelen. De eenheid NOOIT aan het elektrische snoer ophangen.

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN.

- Onmiddellijk na gebruik en alvorens het apparaat te reinigen ALTIJD de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen. Om het apparaat uit te schakelen, alle schakelaars in de 'UIT'-stand zetten en vervolgens de stekker uit het stopcontact halen.
- Een apparaat NOOIT met de stekker in het stopcontact achterlaten. De stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en alvorens onderdelen of hulpstukken te plaatsen of verwijderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid bij het gebruik van dit apparaat of hen is getoond hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken, en zij begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Zonder toezicht mogen kinderen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Het apparaat nooit plaatsen of bewaren op een plek waar het in een badkuip of wasbak kan worden getrokken of vallen. Het apparaat nooit in water of een andere vloeistof plaatsen of laten vallen.
- NOOIT reiken naar een apparaat dat in water of een andere vloeistof is gevallen. In dat geval onmiddellijk de netvoeding uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Droog houden – NOOIT in natte of vochtige omstandigheden gebruiken.
- NOOIT pinnen, metalen bevestigingsmiddelen of objecten in openingen van het apparaat stoppen.
- Het apparaat alleen voor het voorgeschreven doel gebruiken, zoals in deze folder uiteengezet. ALLEEN door HoMedics aanbevolen hulpstukken gebruiken.
- Het apparaat NOOIT gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet goed werkt, is gevallen of beschadigd, of in water is gevallen. Retourneer het naar het onderhoudscentrum van HoMedics, waar het zal worden onderzocht en gerepareerd.
- Het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
- NOOIT gebruiken in een ruimte waar aërosols (sprays) worden gebruikt of zuurstof wordt toegediend.
- NOOIT onder een deken of kussen gebruiken. Het apparaat kan dan oververhitten en brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het apparaat NOOIT aan het snoer dragen en het snoer nooit als handgreep gebruiken.
- NIET buiten gebruiken.
- NIET pletten. Scherpe vouwen voorkomen.
- Voor dit product is een vermogen van 100-240V AC vereist.
- NOOIT proberen om het apparaat te repareren. Het heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Al het onderhoud aan dit apparaat dient uitgevoerd te worden bij een geautoriseerd HoMedics Service Centre.
- Nooit de luchttoevoer van het apparaat blokkeren. Luchtopeningen vrij houden van pluis, haar enz.
- Onjuist gebruik kan leiden tot brandwonden.

- Waar toegepast dient de band aan de achterkant alleen gebruikt te worden om het kussen op zijn plek te houden tegen een rugleuning. De band is niet bedoeld voor ander gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik op houten oppervlakken, daar de rits het hout kan beschadigen. Wees tevens voorzichtig wanneer u het apparaat op bekleed meubilair gebruikt.
- Niet geschikt voor gebruik op leren meubels.
- Zorg ervoor dat haren, kleding en sieraden te allen tijde uit de buurt van het massagemechanisme of andere bewegende onderdelen worden gehouden.
- Indien u bezorgd bent over uw gezondheid, dient u uw arts te raadplegen alvorens dit apparaat te gebruiken.
- Dit is geen professioneel apparaat, het is bedoeld voor persoonlijk gebruik en om vermoeide spieren een verzachtende massage te geven. NOOIT gebruiken als vervanging van medische zorg.
- Het gebruik van dit product hoort aangenaam en comfortabel te zijn. In geval van pijn of ongemak, het gebruik staken en uw arts raadplegen.
- Zwangere vrouwen, diabetici en personen met pacemakers dienen een arts te raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Niet aanbevolen voor gebruik door mensen met zintuigelijke problemen, waaronder diabetespatiënten.
- NOOIT op kleine kinderen, mindervaliden en slapende of bewusteloze personen gebruiken. NIET gebruiken op ongevoelige huid of op personen met een slechte bloedcirculatie.
- Dit apparaat mag NOOIT worden gebruikt door personen met een lichamelijke aandoening die de bediening van het apparaat zou kunnen belemmeren.
- NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag gebruiken.
- NIET voor het naar bed gaan gebruiken. De massage heeft een stimulerend effect en kan de slaap uitstellen.
- Niet langer dan de aanbevolen tijdsduur gebruiken.
- Om het risico van letsel te voorkomen, mag er alleen lichte druk op het kussen worden uitgeoefend.
- Het apparaat heeft een verwarmd oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte dienen voorzichtig met het apparaat om te gaan.
- Indien u zich niet aan bovenstaande voorschriften houdt, kan dit leiden tot brand of verwondingen.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:



A / ALIMENTAÇÃO - Para ligar as funções de massagem, pressione o botão de alimentação. O indicador LED acende-se e pode confirmar a sua seleção. Para desligar as funções de massagem, pressione novamente o botão. Após a utilização, quando o massajador está "OFF" (DESLIGADO), os nódulos continuarão a mover-se à medida que regressam à posição "START" (INICIAR) para a próxima utilização. Durante este tempo, a luz do comando irá piscar. Quando os nódulos tiverem regressado à posição "START" (INICIAR), estes param e a luz do comando APAGA-SE, indicando que o massajador está agora DESLIGADO e pronto para a próxima utilização.

B / MASSAGEM NAS COSTAS E NO ASSENTO

UPPER (SUPERIOR) - Para ligar a massagem superior, pressione o botão Upper (Superior) e a massagem começará no modo "Upper back" (Parte superior das costas). Pressionar o botão uma segunda vez irá desligar massagem superior.

FULL (COMPLETA) - Para ligar a massagem completa, pressione o botão Full (Completa) e a massagem começará no modo "Full body" (Corpo completo) (costas e glúteos completos). Pressionar o botão uma segunda vez irá desligar massagem Completa.

LOWER (INFERIOR) - Para ligar a massagem inferior, pressione o botão Lower (Inferior) e a massagem começará no modo "Lower" (costas e glúteos). Pressionar o botão uma segunda vez irá desligar massagem inferior.



Costas completas



Parte superior das costas



Parte inferior das costas

C / MASSAGEM LOCALIZADA - Enquanto a função UPPER/FULL/LOWER (SUPERIOR/COMPLETA/INFERIOR) estiver ligada, pressione o botão de massagem localizada para parar e concentrar a ação shiatsu num só local.

D / VELOCIDADE - Para aumentar a velocidade da massagem, pressione o botão "Speed" (Velocidade) para alternar entre a velocidade Baixa --> Média --> Alta --> Baixa. Uma luz acende-se para indicar a velocidade a que a unidade está atualmente ligada. A massagem será suave na velocidade baixa e mais intensa na velocidade média ou alta.

E / AQUECIMENTO - Esta almofada de massagem está equipada com aquecimento nas costas e no assento. Para um aquecimento suave, quando a massagem estiver ligada, pressione o botão de aquecimento e a luz LED vermelha correspondente acende-se. Para anular a seleção, pressione novamente o botão e o LED correspondente apaga-se. Para sua segurança, o aquecimento não pode ser ligado se não estiver selecionado um programa de massagem.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Fixe o massajador a praticamente qualquer cadeira utilizando a correia integrada localizada na parte de trás do assento. Assegure-se de que está bem fixo, ajustando a correia conforme necessário.
2. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de 100-240V CA utilizando a ficha e o cabo adequados fornecidos.
3. Uma vez sentado, utilize o comando para operar o aparelho. Pressione o botão e selecione a zona de massagem pretendida para iniciar a massagem.
4. Pressione o botão para parar a massagem.

Sistema de correias

O massajador incorpora um sistema de correias único que lhe permite fixá-lo a quase todas as cadeiras. Basta colocar as correias sobre o assento ou a cadeira e ajustar as correias de fixação para as fixar. O massajador não escorrega nem desliza.

Nota: Não utilize este artigo durante mais de 15 minutos de cada vez.

O mecanismo de massagem dupla móvel nas costas "estaciona" ou termina sempre na sua posição mais baixa. Esta posição mantém-se depois de a alimentação ter sido desligada. Se a alimentação elétrica for interrompida, quando a energia for restabelecida, o mecanismo "estaciona" ou desloca-se para a sua posição mais baixa.

MANUTENÇÃO:

Limpeza

- Antes da limpeza, desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- Limpe apenas com uma esponja macia e ligeiramente humedecida.
- Não mergulhe em nenhum líquido para limpar.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos, escovas, produtos de polimento de vidros/móveis, diluente, etc., para limpar.
- Endireite periodicamente o cabo se este ficar enrolado.

Armazenamento

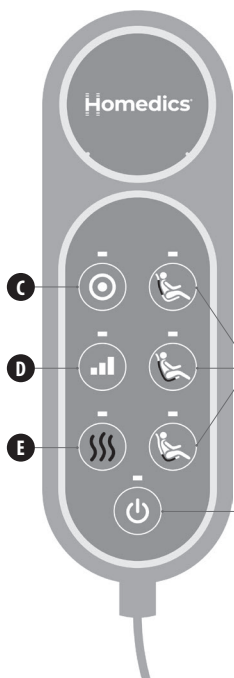
Coloque o aparelho na respetiva caixa ou num local seguro, seco e fresco. Evite o contacto com arestas cortantes ou objetos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a superfície de tecido. NÃO enrole o cabo de alimentação em redor do aparelho. NÃO pendure o equipamento pelo cabo.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR. CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

- Desligue SEMPRE o aparelho da tomada elétrica imediatamente após a utilização e antes de o limpar. Para desligar, rodar todos os controlos para a posição de desligado (“OFF”) e depois retirar a ficha da tomada.
- NUNCA deixe um aparelho sem vigilância quando estiver ligado. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que as mesmas estejam sob vigilância ou tenham recebido instruções relativamente ao uso do aparelho em condições de segurança e compreendido os perigos associados. O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças. A limpeza e serviços de manutenção a efetuar pelo utilizador não devem ser confiados a crianças sem supervisão de um adulto.
- Não coloque nem guarde o aparelho num local de onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório. Não coloque nem deixe cair dentro de água, nem de qualquer outro líquido.
- NÃO tente apanhar um aparelho elétrico que tenha caído à água ou noutros líquidos. Desligue a corrente elétrica e retire a ficha da tomada imediatamente. Mantenha seco – NÃO UTILIZE em áreas molhadas ou húmidas.
- NUNCA introduza pinos ou quaisquer objetos de fixação metálicos no interior do aparelho pelas aberturas.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. NÃO use acessórios que não sejam os recomendados pela HoMedics.
- NUNCA utilize o aparelho se algum cabo ou ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar devidamente, se o deixar cair ou danificar, ou se este cair à água. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- NÃO ligue o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilize por baixo de um cobertor ou de uma almofada. Poderá formar-se calor excessivo e provocar fogo, eletrocussão ou lesões em pessoas.
- NÃO transporte este aparelho puxando pelo cabo ou utilizando o cabo como pega.
- NÃO utilizar no exterior.
- NÃO esmagar. Evite dobrar criando extremidades afiadas.
- Este produto requer alimentação elétrica de 100-240V CA.
- NÃO tente reparar o aparelho. Nenhuma das peças pode ser reparada pelo utilizador. Toda a manutenção deste aparelho tem de ser feita num Centro de Assistência autorizado da HoMedics.
- Nunca bloqueie as entradas de ar do aparelho. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- Uma utilização incorreta pode resultar em queimaduras.

- Quando encaixada, a tira traseira só deve ser utilizada para manter a posição da almofada nas costas de uma cadeira. Não se destina a mais nenhuma outra finalidade.
- Não se recomenda a utilização em superfícies de madeira, pois o fecho pode danificar a madeira. Recomenda-se que tenha cuidado ao utilizar em estofos.
- Utilização não recomendada em mobiliário em pele.
- Assegure-se de que o cabelo, roupas e joias estão sempre afastados do mecanismo de massagem e de quaisquer outras peças móveis do produto.
- Se tiver qualquer preocupação em relação à sua saúde, consulte um médico antes de utilizar este aparelho.
- Este é um aparelho não profissional, concebido para utilização pessoal e que se destina a proporcionar uma massagem relaxante para aliviar a tensão muscular. NÃO usar como substituto para cuidados médicos.
- A utilização deste produto deverá ser agradável e confortável. Caso sinta dor ou desconforto, interrompa a utilização e fale com o seu médico de família.
- Mulheres grávidas, diabéticos e pessoas com pacemaker devem consultar um médico antes de utilizar este aparelho. Não se recomenda a utilização por indivíduos com deficiências motoras, incluindo neuropatia diabética.
- NÃO utilizar em bebés, pessoas inválidas ou em pessoas que estejam a dormir ou inconscientes. NÃO utilizar em pele sensível ou numa pessoa com má circulação.
- Este aparelho NUNCA deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para acionar os controlos.
- NUNCA utilizar diretamente sobre áreas inchadas ou inflamadas, nem sobre erupções cutâneas.
- NÃO utilizar antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante e pode atrasar o sono.
- Não utilize por períodos mais longos do que os recomendados.
- Deve ser aplicada apenas uma força suave no mecanismo de massagem para eliminar o risco de lesões.
- O aparelho tem uma superfície aquecida. Os indivíduos com insensibilidade ao calor devem ter cuidado durante a utilização do equipamento.
- O não cumprimento da recomendação acima pode resultar num risco de incêndio ou lesão.

PRODUKTEGENSKAPER:



A / STRÖM - Tryck på strömknappen för att slå på massagefunktionerna. LED-indikator tänds och du kan bekräfta ditt val. Tryck på knappen igen för att stänga av massagefunktionerna. När massagedynan stängs AV efter användning, fortsätter modernerna att röra sig då de återgår till START-positionen inför nästa användningstillfälle. Under denna tid blinkar lampan på handkontrollen. När modernerna har återgått till START-positionen stannar de och lampan på handkontrollen stängs AV för att indikera att massagedynan är AV och redo för nästa användningstillfälle.

B / RYGG- OCH SÄTESMASSAGE

ÖVRE DELEN AV RYGGEN - Tryck på knappen för massage övre delen av ryggen för att slå på läget för övre delen av ryggen. Massagen påbörjas då i läget för övre delen av ryggen. Tryck på knappen igen för att stänga av massagen av övre delen av ryggen.

HELRYGG - Tryck på knappen för helryggsmassage för att slå på helryggsläget. Massagen påbörjas då i helryggsläget (hela ryggen och sätesmusklerna). Tryck på knappen igen för att stänga av helryggsmassagen.

LÄNDRYGG - Tryck på länderyggsknappen för att slå på länderyggsläget. Massagen påbörjas då i länderyggsläget (länderyggen och sätesmusklerna). Tryck på knappen igen för att stänga av länderyggsmassagen.



Helrygg



Övre delen av ryggen



Länderygg



C / PUNKTMASSEGE - Medan läget ÖVRE DELEN AV RYGGEN/ HELRYGG/LÄNDRYGG är aktiverat, trycker du på knappen för punktmassage och riktar in shiatsu-massagen på ett specifikt ställe.

D / HASTIGHET - Öka massagehastigheten genom att trycka på hastighetsknappen och växla mellan hastigheter i ordningsföljden Låg -> Medel -> Hög -> Låg. En lampa tänds för att indikera vilken hastighet som är inställd för tillfället. Massagen är mjuk vid låg hastighet och mer intensiv vid medelhastighet och hög hastighet.

E / VÄRME - Det finns en värmefunktion i dynans rygg- och sätesdel. För lindrande värme medan massagen är igång, tryck på värmeknappen, så tänds den motsvarande röda LED-lampan. Stäng av värmen genom att trycka på värmeknappen igen, så släcks den motsvarande röda LED-lampan. Av säkerhetsskäl går det inte att aktivera värme om inget massageprogram har valts.



BRUKSANVISNING:

1. Massagedynan kan fästas på nästan alla slags sittmöbler med hjälp av de inbyggda remmarna på dynans baksida. Se till att dynan sitter ordentligt på plats genom att justera remmarna efter behov.
2. Anslut strömförsörjningen till ett 100-240V AC-eluttag med hjälp av den medföljande kontakten och kabeln.
3. När du har satt dig ned, kan du styra dynan med kontrollen. Tryck på knappen  och välj önskat massageområde för att starta massagen.
4. Tryck på knappen  för att stoppa massagen.

Remsystem

Massagedynan har ett unikt remsystem som gör att den går att fästa på nästan alla slags sittmöbler. För bara remmarna över sittmöbeln och justera fästremmarna för att se till att dynan sitter ordentligt på plats. Massagedynan kommer inte att glida ur läge.

Obs: Använd inte produkten i mer än 15 minuter åt gången.

Den rörliga dubbla massagemekanismen på baksidan "parkerar" eller avslutar alltid massagen i det lägsta läget. Den fortsätter tills den når detta läge efter att dynan har stängts av. Om strömtillförseln plötsligt avbryts, "parkerar" mekanismen i, eller rör sig till och parkerar i, det lägsta läget när strömmen kommer tillbaka.

SKÖTSEL:

Rengöring

- Koppla ur apparaten och låt svalna före rengöring.
- Rengör endast med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Sänk aldrig ned den i vätska vid rengöring.
- Använd aldrig slipande rengöringsmedel, borstar, glas- eller möbelputs, lösningsmedel, osv. vid rengöring.
- Råta regelbundet sladden om den blir vriden.

Förvaring

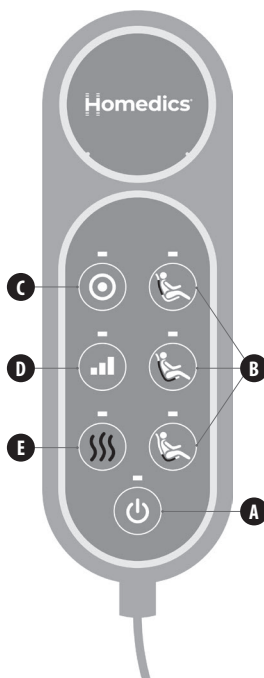
Placera apparaten i sin låda eller på en säker, torr och sval plats. Undvik kontakt med vassa kanter eller spetsiga föremål som kan skära eller göra hål i textilytan. Linda INTE strömladden runt apparaten. Häng INTE enheten i sladden.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

- Dra ALLTID ur kontakten ur eluttaget omedelbart efter användning och innan rengöring. För att koppla ur apparaten, sätter du alla kontroller i läge "OFF", och drar sedan ur kontakten.
- LÄMNA aldrig en apparat utan uppsikt när den är inkopplad. Ta ur kontakten från eluttaget när enheten inte används och innan tillbehör eller delar sätts på eller tas av.
- Denna enhet får användas av barn äldre än 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är medvetna om eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla ner i, eller dras ner i ett bad eller ett handfat. Får inte placeras i eller tappas i vatten eller annan vätska.
- Sträck dig INTE efter en enhet som har ramlat ner i vatten, eller andra vätskor. Stäng av strömmen och dra omedelbart ur kontakten. Håll apparaten torr – använd den INTE om den är blöt eller i fuktiga miljöer.
- För ALDRIG in nålar, fastsättningsanordningar av metall, eller andra metallföremål i apparaten eller i någon öppning.
- Använd apparaten för det den är avsedd för i enlighet med denna broschyr. Använd INTE tillbehör som inte är rekommenderade av HoMedics.
- Använd ALDRIG enheten om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar som den ska, eller om den har tappats, skadats eller tappats i vatten. Returnera den till HoMedics servicecenter för undersökning och reparation.
- Håll sladden borta från varma ytor.
- Använd INTE produkten där någon aerosolprodukt (spray) används, eller där syrgas används.
- Får INTE användas under en filt eller kudde. Överdriven uppvärmning kan uppstå och orsaka brand, elchock eller personskada.
- Bär INTE apparaten i sladden och använd inte sladden som ett handtag.
- Får INTE användas utomhus.
- Pressa INTE samman Undvik skarpa veck
- Produkten kräver 100-240V AC.
- Försök INTE att reparera enheten. Det finns inga delar som kan repareras av användaren. Alla reparationer av denna enhet får endast utföras av ett auktoriserat HoMedics servicecenter.
- Blockera aldrig apparatens luftöppningar. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår etc.
- Brännskador kan uppstå vid felaktig användning.
- Där den finns, skall den bakre remmen användas för att hålla kudden i rätt position mot stolens rygg. Den är inte avsedd för någon annan användning.
- Rekommenderas inte för användning på träytor då blixtlåset kan skada träet. Försiktighet bör även iakttas vid användning på stoppade möbler.
- Rekommenderas inte för användning med skinmöbler

- Se till att allt hår, kläder och smycken alltid hålls borta från produktens massagemekanism eller andra rörliga delar på produkten.
- Om du problem med din hälsa, bör du tala med din läkare innan du använder apparaten.
- Detta är en icke-professionell apparat, utformad för personligt bruk och avsedd att ge lugnande massage till trötta muskler. Använd INTE som ersättning för medicinsk uppmärksamhet.
- Användning av apparaten ska vara en njutbar och bekväm upplevelse. Om smärta eller diskomfort uppstår, sluta använda och konsultera med din läkare.
- Gravida kvinnor, diabetiker och personer med pacemakers bör konsultera en läkare innan de använder denna enhet används. Rekommenderas inte för personer med känselnedsättningar, inklusive diabetisk neuropati
- Får INTE användas på spädbarn, handikappade, eller sovande och medvetslösa personer. Använd INTE på känslig hud eller på en person med dålig blodcirkulation.
- Apparaten bör ALDRIG användas av någon individ som lider av något fysiskt problem som begränsar användarens möjlighet att använda kontrollerna
- Får ALDRIG användas direkt på svullna eller inflammerade områden, eller på hudutslag.
- Använd INTE apparaten precis innan du går och lägger dig. Massagen har en stimulerande effekt och kan fördröja sömn.
- Använd inte produkten längre än den rekommenderade tiden.
- Tryck försiktigt mot massagemekanismen för att eliminera risken för skador.
- Apparaten har en uppvärmd yta. Personer som inte är känsliga mot värme måste vara försiktiga när de använder enheten.
- Om du inte följer råden ovan, finns det risk för brand eller skada.

PRODUKTEGENSKABER:



A / TÆND/SLUK ☰ - Tryk på tænd-/slukknappen for at tænde massagefunktionerne. LED-indikatoren vil lyse og du kan bekræfte dit valg. Tryk på knappen igen for at slukke massagefunktionerne. Efter brug, når massageapparatet er SLUKKET, vil knuderne fortsætte med at bevæge sig, når de vender tilbage til deres START-position til næste brug. I løbet af denne tid vil fjernbetjenings lys blinke. Når knuderne er vendt tilbage til deres START-position, stopper de, og fjernbetjenings lys SLUKKER, hvilket indikerer, at massageapparatet nu er SLUKKET og klar til næste brug.

B / RYG- OG SÆDEMASSAGE

ØVRE - For at aktivere den øvre massage skal du trykke på ØVRE-knappen, og massagen begynder i øvre rygtilstand. Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres øvre massage.

FULD - For at aktivere FULD massage, skal du trykke på FULD-knappen, og massagen begynder i fuld kropstilstand (hele ryggen og sædemuskler). Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres fuld massage.

NEDRE - For at aktivere nedre massage, skal du trykke på NEDRE-knappen, og massagen begynder i nedre tilstand (ryg og sædemuskler). Hvis du trykker på knappen igen, deaktiveres nedre massage.



Full ryg



Øvre ryg



Nedre ryg

C / SPOT MASSAGE ☉ - Mens ØVRE-/FULD-/NEDRE-funktionen er aktiveret, skal du trykke på spotmassage-knappen for at stoppe og fokusere shiatsu-handlingen ét sted.

D / HASTIGHED ▬ - For at øge massagehastigheden skal du trykke på hastighedsknappen for at skifte mellem Lav → Mellem → Høj → Lav hastighed. Et lys vil lyse for at angive den hastighed, apparatet aktuelt har. Massagen vil være blid ved lav hastighed og mere intens ved mellem eller høj hastighed.

E / VARME ☰ - Denne massagepude har varme i ryg og sæde. For lindrende varme, når massage er aktiveret, skal du trykke på varmeknappen, og det tilsvarende røde LED-lys vil lyse. For at deaktivere skal du trykke på knappen igen, og det tilsvarende LED-lys slukkes. Af hensyn til din sikkerhed kan du ikke tænde for varmen, hvis der ikke er valgt et massageprogram.



BRUGSANVISNING:

1. Massageapparatet kan sættes fast på næsten enhver stol ved hjælp af den integrerede rem, der er placeret på bagsiden af sædet. Sørg for, at det holdes ordentligt fast ved at justere remmen efter behov.
2. Tilslut strømforsyningen til en stikkontakt med 100-240V vekselstrøm ved hjælp af det passende medfølgende stik og kabel.
3. Når du har sat dig, skal du bruge fjernbetjeningen til at betjene apparatet. Tryk på ☰-knappen og vælg den ønskede massagezone for at starte massagen.
4. Tryk på ☰-knappen for at stoppe massagen.

System med rem

Massageapparatet har et unikt system med en rem, som giver dig mulighed for at fastgøre det til næsten enhver stol. Lad bare remmene glide over sædet eller stolen og juster fastgørelsesremmene for at sikre. Massageapparatet vil ikke glide eller falde ned.

Bemærk: Produktet må ikke bruges i mere end 15 minutter ad gangen.

Den bevægelige, dobbelte massagemekanisme på ryggen "parkerer" altid efter afslutter i sin laveste position. Den fortsætter til denne position, efter at strømmen er blevet afbrudt. Hvis strømforsyningen afbrydes, når strømmen genoprettes, vil mekanismen "parkere" eller flytte til sin laveste position.

VEDLIGEHOLDELSE:

Rengøring

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af, før det rengøres.
- Må kun rengøres med en blød, let fugtig svamp.
- Må ikke nedsænkes i nogen væske for at rengøre.
- Brug aldrig slibende rengøringsmidler, børster, glas-/møbel Polish, malingfortynder osv. til rengøring.
- Ret jævnligt ledningen op, hvis den bliver snoet.

Opbevaring

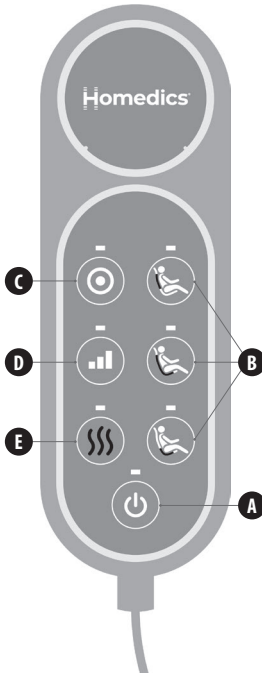
Placer enheden i æsken eller på et sikkert, tørt og køligt sted. Undgå kontakt med skarpe kanter eller spidse genstande, der kan skære eller punktere stoffoverfladen. Du må IKKE vikle netledningen rundt om apparatet. Du må IKKE hænge enheden op i dens ledning.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG. GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG.

- Tag **ALTDIG** stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring. Sluk ved at indstille alle kontrolfunktioner til positionen "OFF" og tag derefter stikket ud af stikkontakten.
- Efterlad **ALDRIG** et apparat uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du påsætter eller fjerner tilbehør.
- Dette apparat må benyttes af børn fra 8 år og op efter og af personer med mindskede fysiske eller mentale færdigheder eller følelsesforstyrrelser samt manglende erfaring og viden, hvis de holdes under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Placér og opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned i eller blive trukket ned i et badekar eller en vask. Må ikke placeres i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Du må **IKKE** række ud efter et apparat, som er faldet i vand eller i andre væsker. Sluk øjeblikkeligt for strømmen og tag apparatet ud af stikket. Hold det tørt – du må **IKKE** betjene det under våde eller fugtige forhold.
- Du må **ALDRIG** sætte nåle, metalliske lukkemekanismer eller genstande ind i apparatet eller nogen åbning.
- Apparatet skal benyttes efter hensigten som beskrevet i denne brochure. Kun tilbehør, som anbefales af HoMedics, må benyttes.
- Du må **ALDRIG** betjene apparatet, hvis stik eller ledning er beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Det må heller ikke anvendes, hvis det er blevet tabt på gulvet eller beskadiget, eller hvis det har været i vand. Hvis dette er sket, skal du returnere produktet til HoMedics Servicecenter med henblik på undersøgelse og reparation deraf.
- Hold kablet væk fra varme overflader.
- Betjen **ALDRIG** i områder, hvor aerosol (spray) produkter bliver brugt, eller hvor oxygen administreres.
- Betjen **IKKE** under et tæppe eller pude. Det kan producere overdreven varme og forårsage brand, elektriske stød eller personskade.
- Bær **IKKE** apparatet i ledningen og brug ikke ledningen som et håndtag.
- Må **IKKE** anvendes udendørs.
- Må **IKKE** sammenpresses. Undgå skarpe folder.
- Dette produkt kræver en 100-240V AC strømforsyning.
- Prøv **IKKE** på selv at reparere apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, du selv kan yde service på. Al service på dette apparat skal udføres af et autoriseret HoMedics Servicecenter.
- Du må aldrig blokere apparatets luftåbninger. Hold ventilationsåbninger fri for fnug, hår osv.
- Forkert brug kan forårsage forbrændinger.
- Når bagstroppen er påsat, må stroppen kun bruges til at holde puden på plads mod stolens ryg. Det er ikke hensigten, at den skal bruges til andet.

- Vi anbefaler ikke, at den bruges på træoverflader, da lynlåsen kan beskadige træet. Vi anbefaler også forsigtig brug ved brug på polstrede møbler.
- Vi anbefaler ikke brug på lædermøbler.
- Sørg for, at alt hår, tøj og smykker til enhver tid holdes væk fra massagemekanismen og produktets andre bevægelige dele.
- Hvis du har eventuelle bekymringer om dit helbred, bør du konsultere en læge før brug af dette apparat.
- Dette er et apparat, som kan benyttes af privatpersoner til lindrende massage af overanstrengte muskler. Apparatet må IKKE benyttes i stedet for medicinsk behandling.
- Brug af dette produkt bør være behagelig og komfortabel. Hvis du føler smerte eller ubehag, skal du øjeblikkeligt stoppe og kontakte din læge.
- Gravide, diabetikere og enkeltpersoner med pacemakere bør konsultere en læge før brug af dette apparat. Ikke anbefalet til brug af enkeltpersoner med følelsesproblemer, inkl. diabetisk neuropati.
- Må IKKE bruges på spædbørn, handicappede eller på en sovende eller bevidstløs person. Må IKKE anvendes på ufølsom hud eller på en person med dårlig blodcirkulation.
- Dette apparat må ALDRIG anvendes af personer, der lider af en fysisk lidelse, der kan begrænse deres evne til at betjene apparatet.
- Apparatet må ALDRIG benyttes direkte på hævede eller betændte områder eller udslæt.
- Apparatet må IKKE benyttes lige før sengetid. Massagen har en stimulerende effekt og kan forsinke din søvn.
- Må ikke anvendes i længere tid end anbefalet.
- Der må kun bruges forsigtig kraft, når massagemekanismen berøres for at eliminere risikoen for skader.
- Apparatet har en opvarmet overflade. Personer, som er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de anvender apparatet.
- Hvis ovenstående foranstaltninger ikke overholdes, kan det forårsage brand eller personskade.

TUOTTEEN OMINAISUUDET:



A / VIRTA - Käynnistä hierontatoiminnot virtapainiketta painamalla. LED-merkkivalo syttyy ja voit vahvistaa valintasi. Voit kytkää hierontatoiminnot pois päältä painamalla painiketta uudelleen. Kun hierontalaite on käytön jälkeen SAMMUTETTU, hierontapäät liikkuvat edelleen palatessaan ALOITUS-asentoonsa seuraavaa käyttöä varten. Kaukosäätimen valo vilkkuu tämän aikaa. Kun hierontapäät ovat palanneet ALOITUS-asentoonsa, ne pysähtyvät ja kaukosäätimen valo SAMMUU, mikä tarkoittaa, että hierontalaite on nyt SAMMUNUT ja valmis seuraavaa käyttökertaa varten.

B / SELKÄ- JA TUOLIHIERONTA

YLÄSELKÄ - Käynnistä yläselän hieronta painamalla yläselän painiketta, jolloin yläselän hieronta käynnistyy. Toinen painallus kytkee yläselähierontaan pois päältä.

KOKO SELKÄ - Käynnistä koko selän hieronta painamalla koko selän painiketta, jolloin koko selän hieronta (koko selkä ja pakarat) käynnistyy. Toinen painallus kytkee koko vartalon hierontaan pois päältä.

ALASELKÄ - Käynnistä alaselän hieronta painamalla alaselän painiketta, jolloin alaselän hieronta (selkä ja pakarat) käynnistyy. Toinen painallus kytkee alaselän hierontaan pois päältä.



Koko selkä



Yläselkä



Alaselkä

C / PISTEHIERONTA - Paina pistehierontan painiketta samalla kun YLÄSELKÄ / KOKO SELKÄ / ALASELKÄ -toiminto on päällä ja voit pysäyttää ja kohdistaa shiatsu-toiminnon yhteen kohtaan.

D / NOPEUS - Voit lisätä hierontanopeutta painamalla nopeuspainiketta. Painiketta painamalla nopeus siirtyy hitaasta keskinopeaan ja nopeaan, ja sitten takaisin hitaaseen. Valo syttyy osoittamaan, millä nopeudella laite on tällä hetkellä. Hieronta on hellävaraista hitaalla asetuksella ja voimakkaampaa nopealla.

E / LÄMPÖ - Tässä hierontatyössä on lämpö selässä ja penkissä. Saat rauhoittavan lämmön päälle painamalla lämpöpainiketta hieronnan ollessa päällä. Punainen LED-valo osoittaa, että lämpö on päällä. Voit sammuttaa lämmön painamalla samaa painiketta uudelleen, jolloin myös LED sammuu. Turvallisuutesi vuoksi lämpöä ei voi kytkää päälle, jos hierontaohjelmaa ei ole valittu.



KÄYTTÖOHJEET:

1. Voit kiinnittää hierontalaitteen lähes mihin tahansa tuoliin laitteen takana olevaa integroitua hihnaa käyttämällä. Varmista, että hierontatyyny pysyy paikallaan säätämällä hihnaa tarpeen mukaan.
2. Yhdistä laite 220–240 V AC -virtalähteeseen mukana tulevalla pistokkeella ja kaapelilla.
3. Istu hierontatyynylle ja käytä laitetta kaukosäätimellä. Paina -painiketta ja aloita hieronta valitsemalla haluamasi hieronta-alue.
4. Sammuta hieronta painamalla -painiketta.

Kiinnitysjärjestelmä

Hierontalaitteessa on ainutlaatuinen kiinnitysjärjestelmä, jonka avulla se voidaan kiinnittää lähes mihin tahansa tuoliin. Pujota hihnat tuolin selkänöjan ylitse ja kiristä hihnat sopiviksi. hierontatyynysi ei luiskahda tai liu' u paikoiltaan.

Huomaa: Älä käytä tätä laitetta yli 15 minuuttia kerralla.

Selkäosan liikkuva kaksoishierontajärjestelmä pysähtyy aina alimpaan asentoonsa. Se pysähtyy alimpaan asentoon sen jälkeen, kun hierontalaite on sammutettu. Jos sähkönsyöttö katkeaa, mekanismi pysähtyy tai siirtyy alimpaan asentoonsa, kun virta palautetaan.

YLLÄPITO:

Puhdistus

- Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista
- Puhdista ainoastaan pehmeällä, hieman kostealla sienellä.
- Älä upota tuotetta nesteeseen puhdistustarkoituksessa.
- Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita, harjoja, lasin/ huonekalujen kiillotusaineita, tinneriä tai vastaavia.
- Suorista johto säännöllisesti, jos se kiertyy.

Säilytys

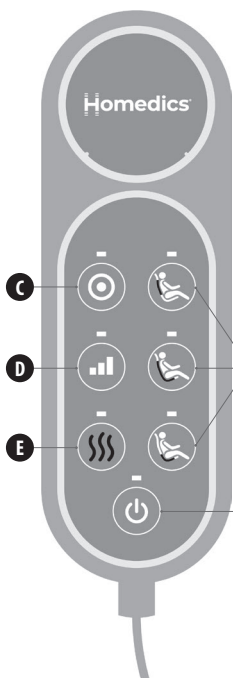
Aseta laite laatikkoonsa tai vie se turvalliseen, kuivaan ja viileään paikkaan. Vältä kosketusta teräviin reunoihin tai esineisiin, jotka saattavat viiltää tai puhkaista kankaan pinnan. ÄLÄ kiedo virtajohtoa laitteen ympärille. ÄLÄ ripusta laitetta johdosta.

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTTÄ NÄMÄ OHJEET VASTAISEN VARALLE.

- Kytke AINA laite pois verkkovirrasta välittömästi käytön jälkeen ja ennen laitteen puhdistamista. Käännä kaikki säätimet OFF-asentoon, ja irrota sitten töpseli pistorasiasta.
- ÄLÄ KOSKAAN jätä laitetta vartioimatta, kun se on kytketty pistorasiaan. Kytke laite pois verkkovirrasta kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin siihen liitetään tai siitä irrotetaan lisäosia.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneet tai kokemusta ja tietoa vailla olevat henkilöt edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä sijoita tai varastoi laitetta paikkaan, josta se voi pudota tai se voidaan vetää kylpyammeeseen tai altaaseen. Älä laita tai pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- ÄLÄ KOSKETA laitetta, joka on pudonnut veteen tai muuhun nesteeseen. Sammuta virta ja irrota pistoke välittömästi. Pidä laite kuivana – ÄLÄ käytä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- ÄLÄ KOSKAAN työnnä neuloja tai muita metalliesineitä laitteeseen tai mihinkään sen aukoihin.
- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä lehtisessä kuvattuun käyttötarkoitukseen. ÄLÄ käytä lisälaitteita, jotka eivät ole HoMedicsin suosittelemia.
- Laitetta ei saa KOSKAAN käyttää, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai ei toimi kunnolla tai on pudonnut tai vaurioitunut tai pudonnut veteen. Palauta se HoMedicsin huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinoilta.
- ÄLÄ käytä paikassa, missä on käytetty aerosoleja (suihke), tai missä on annettu happea.
- ÄLÄ käytä viltin tai tyynyn alla. Liiallinen kuumuus saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai ruumiillisen vamman.
- ÄLÄ KANNA tätä laitetta virtajohdosta, tai käytä johtoa kahvana.
- ÄLÄ käytä ulkona.
- ÄLÄ murskaa laitetta. Vältä teräviä taitteita
- Tämä tuote tulee kytkeä 100-240V AC verkkovirtaan.
- ÄLÄ yritä korjata laitetta itse. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ainoastaan HoMedicsin valtuutettu huoltoliike saa huoltaa laitteen.
- Älä milloinkaan peitä laitteen ilma-aukkoja. Pidä ilma-aukot puhtaina nukasta, hiuksista jne.
- Huolimaton käyttö voi aiheuttaa palovammoja.
- Asennettuna takaosan säädettävä hihnaa tulee käyttää ainoastaan pitämään pehmike paikoillaan tuolin selkänöjää vasten. Sitä ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Laitetta ei suositella käytettäväksi puupinnoilla sillä se saattaa vaurioittaa vetoketjua. Myös pehmustetulla alustalla käytettäessä on noudatettava varovaisuutta.
- Ei suositella käytettäväksi nahkaisissa huonekaluissa.

- Pidä huoli siitä, että hiukset, vaatteet ja korut eivät missään vaiheessa ole lähellä laitteen liikkuvia osia.
- Jos sinulla on terveyttäsi koskevia huolenaiheita, neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen eikä ammatilliseen käyttöön väsyneiden lihasten hieronnassa. Laite EI korvaa sairaalahoitoa.
- Tämän laitteen käytön tulisi olla miellyttävää ja tuntua mukavalta. Jos se aiheuttaa kipua tai epämukavaa tunnetta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
- Raskaana olevien naisten, diabeetikoiden ja sydämentahdistinta käyttävien henkilöiden täytyy aina neuvotella lääkärin kanssa ennen tämän laitteen käyttöä. Käyttöä ei suositella henkilöille, jotka sairastavat diabeettista neuropatiaa.
- ÄLÄ käytä pieniin lapsiin, invalideihin tai nukkuviin/tajuttomiin ihmisiin.
- ÄLÄ käytä herkällä iholla tai henkilöllä, jonka verenkierto on heikko.
- Henkilöiden, joilla on tämän laitteen käyttöä rajoittava fyysinen vamma, ei KOSKAAN pitäisi käyttää sitä.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä turvonneelle, tulehtuneelle tai haavaiselle iholla.
- ÄLÄ käytä juuri ennen nukkumaan menoa. Hieronnalla on virkistävä vaikutus ja se saattaa hidastaa nukahtamista.
- Älä käytä suositeltua kauempaa.
- Vahinkojen estämiseksi hierontamekanismiin ei saa kohdistaa suurta voimaa.
- Laitteen pinta lämpenee.
- Henkilöiden, jotka eivät tunne kuumaa, täytyy olla erityisen varovaisia laitetta käytettäessä.
- Yllä olevien ohjeiden huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vamman.

FUNKCJE PRODUKTU:



A / ZASILANIE ⏻ - Aby włączyć funkcje masażu, naciśnij przycisk zasilania. Wskaźnik LED zaświeci się i będzie można potwierdzić swój wybór. Aby wyłączyć funkcje masażu należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

Po użyciu, gdy masażer zostanie WYŁĄCZONY, wierzchołki będą się nadal poruszać i powrócą do pozycji POCZĄTKOWEJ przed następnym użyciem. W tym czasie dioda pilota będzie migać. Gdy wierzchołki powrócą do pozycji POCZĄTKOWEJ, zatrzymają się, a dioda pilota zgaśnie, wskazując, że masażer jest teraz WYŁĄCZONY i gotowy do następnego użycia.

B / MASAŻ PLECÓW I SIEDZISKA

GÓRNE CZĘŚĆ PLECÓW - Aby włączyć masaż Górnej części pleców, należy nacisnąć przycisk Górnej części pleców. Masaż rozpocznie się w trybie Górnej części pleców. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy masaż w trybie Górnej części pleców.

CAŁE PLECY - Aby włączyć masaż Całych pleców, naciśnij przycisk Całych pleców. Masaż rozpocznie się w trybie Całych pleców (całe plecy i pośladki). Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy masaż w trybie Całych pleców.

DOLNA CZĘŚĆ PLECÓW - Aby włączyć masaż Dolnej części pleców, należy nacisnąć przycisk Dolnej części pleców. Masaż rozpocznie się w trybie Dolnej części pleców (plecy i pośladki). Ponowne naciśnięcie przycisku wyłączy masaż w trybie Dolnej części pleców.



Całe plecy



Górna część pleców



Dolna część pleców

C / MASAŻ PUNKTOWY ⦿ - Gdy włączona jest funkcja masażu GÓRNEJ CZĘŚCI PLECÓW/CAŁYCH PLECÓW/DOLNEJ CZĘŚCI PLECÓW, naciśnij przycisk masażu punktowego, aby zatrzymać masaż i skupić masaż Shiatsu w jednym miejscu.

D / PRĘDKOŚĆ ▮▮▮ - Aby zwiększyć prędkość masażu, naciśnij przycisk prędkości. Prędkość przełączana jest w następującej kolejności: Niska --> Średnia --> Wysoka --> Niska. Zaświeci się dioda wskazująca prędkość, z jaką aktualnie pracuje urządzenie. Przy niskiej prędkości masaż będzie delikatny, przy średniej lub dużej prędkości stanie się bardziej intensywny.

E / OGRZEWANIE 🔥 - Ta poduszka masująca jest wyposażona w funkcję ogrzewania pleców i siedziska. Aby uzyskać kojące ciepło, gdy włączony jest masaż, naciśnij przycisk ogrzewania. Zaświeci się odpowiednia, czerwona dioda LED. Aby anulować ten wybór, należy ponownie nacisnąć przycisk ogrzewania. Dioda LED zgaśnie. Ze względów bezpieczeństwa nie można włączyć ogrzewania, jeśli nie zostanie wybrany program masażu.



INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Masażer można przymocować do niemal każdego krzesła za pomocą zintegrowanego paska znajdującego się z tyłu siedziska. Upewnij się, że jest dobrze zamocowany, regulując pasek w razie potrzeby.
2. Podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego o napięciu 100-240V AC za pomocą odpowiedniej wtyczki i kabla dostarczonych z produktem.
3. Gdy już usiądziesz, użyj elementu sterującego, aby obsługiwać urządzenie. Naciśnij przycisk ⏻ i wybierz żądaną strefę masażu, aby rozpocząć.
4. Naciśnij przycisk ⏻, aby zatrzymać masaż.

System pasków

Masażer zawiera unikalny system pasków, który pozwala przymocować go do prawie każdego krzesła. Wystarczy przełożyć paski przez siedzenie lub krzesło i wyregulować paski mocujące, aby zabezpieczyć urządzenie. Uniemożliwia on masażerowi zeszlingowanie się.

Uwaga: Nie używaj tego produktu dłużej niż 15 minut jednorazowo.

Ruchomy podwójny mechanizm masujący na plecach zawsze kończy pracę w najniższej pozycji. Pozostanie w tej pozycji także po wyłączeniu zasilania. Jeżeli zasilanie elektryczne zostanie odłączone, po przywróceniu zasilania mechanizm skończy pracę lub przesunie się do najniższego położenia.

KONSERWACJA:

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie i odczekać, aż się wychłodzi
- Czyścić wyłącznie miękką, lekko zwilżoną gąbką.
- Nie czyścić poprzez zanurzenie w jakimkolwiek płynie.
- Nie czyścić ściernymi środkami czyszczącymi, szorstkimi, pastami do czyszczenia szkła/mebli, rozcieńczalnikami do farb itp.
- Okresowo prostować przewód, jeśli jest skreślony.

Przechowywanie

Urządzenie należy umieścić w pudełku w bezpiecznym i suchym miejscu. Należy unikać kontaktu z ostrymi krawędziami lub ostrymi przedmiotami, które mogłyby przeciąć lub przebić powierzchnię tkaniny. NIE NALEŻY owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. NIE NALEŻY wieszać urządzenia za przewód.

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

- **ZAWSZE** należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania niezwłocznie po użyciu lub przed czyszczeniem. Aby odłączyć przewód zasilający, należy ustawić wszystkie przełączniki w pozycji „OFF” (Wył.), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- **NIE WOLNO** pozostawiać urządzenia podłączonego do instalacji elektrycznej bez nadzoru. Urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego, gdy nie jest używane oraz przed montażem lub demontażem części lub końcówek.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń. Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub umywalki. Nie wolno zanurzać ani upuszczać urządzenia do wody ani do żadnej innej cieczy.
- **NIE** chwytać urządzenia, które zostało upuszczone do wody lub innych płynów. Należy w pierwszej kolejności wyłączyć zasilanie i odłączyć urządzenie od instalacji elektrycznej. Urządzenie należy utrzymywać w suchym stanie – **NIE WOLNO** użytkować go w wilgotnych warunkach.
- **NIGDY** nie wolno wkładać pinezek ani innych metalowych łączników do urządzenia ani jakichkolwiek otworów.
- Urządzenia należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. **NIE WOLNO** korzystać z akcesoriów nie polecanych przez HoMedics.
- **NIGDY** nie używać urządzenia, jeśli jego wtyczka lub przewód są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Należy przekazać urządzenie do naprawy do centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno zbliżyć przewodu zasilającego do rozgrzanych powierzchni.
- **NIE** korzystać z urządzenia w miejscach stosowania aerozoli (sprayów) lub dozowania tlenu.
- **NIE WOLNO** korzystać z urządzenia pod kocem lub poduszką. Może to spowodować nadmierne przegrzanie i pożar, porażenie prądem lub uraz ciała.
- **NIE** przenosić urządzenia, trzymając bezpośrednio za przewód ani nie używać przewodu jako uchwytu.
- **NIE WOLNO** używać produktu na terenach otwartych.
- **NIE** rozgniatać. Unikać mocnego zginania.
- Ten produkt wymaga zasilania 100-240V AC.

- NIE naprawiać urządzenia samodzielnie. Wurządzeniu nie ma części do samodzielnej naprawy. Wszelkie działania serwisowe na tym urządzeniu muszą być przeprowadzane przez autoryzowane centrum napraw HoMedics.
- Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych urządzenia. Otwory wentylacyjne należy oczyszczać z kłaczków, włosów itp.
- Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może spowodować oparzenia ciała.
- Tylny pas, jeśli jest używany, powinien być wykorzystywany wyłącznie do przytrzymywania poduszki na oparciu krzesła. Nie jest przeznaczony do żadnego innego wykorzystania.
- Nie zaleca się wykorzystywania go na drewnianych powierzchniach, ponieważ zamek błyskawiczny mógłby uszkodzić drewno. Ostrożność jest zalecana także podczas używania mebli tapicerowanych.
- Nie zaleca się używania na skórzanych meblach.
- Należy się upewnić, że włosy, ubranie i biżuteria znajdują się w bezpiecznej odległości od mechanizmu masującego oraz wszelkich innych części ruchomych urządzenia przez cały czas.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości natury zdrowotnej przed użyciem urządzenia należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie jest to urządzenie profesjonalne i służy do użytku prywatnego; jest przeznaczone do masażu zmęczonych mięśni. NIE WOLNO używać jako zamiennika dla opieki lekarskiej.
- Używanie tego produktu powinno być przyjemne i komfortowe. W przypadku pojawienia się bólu lub uczucia dyskomfortu, należy zaprzestać użytkowania i skonsultować się z lekarzem.
- Kobiety w ciąży, diabetycy bądź osoby posiadające rozrusznik serca przed użyciem urządzenia powinny skontaktować się z lekarzem. Produkt nie jest zalecany dla osób z zaburzeniami czucia, w tym neuropatią cukrzycową.
- NIE stosować produktu u niemowląt, osób niepełnosprawnych ani nieprzytomnych lub śpiących. NIE WOLNO stosować produktu w przypadku słabego krążenia krwi lub skóry o obniżonej wrażliwości.
- NIGDY nie powinny używać urządzenia osoby cierpiące na schorzenia fizyczne, które ograniczają zdolność użytkownika do korzystania z przycisków sterowania.
- NIGDY nie należy przeprowadzać zabiegów na obszarach ciała, które są opuchnięte lub na których występują stany zapalne lub rany.
- NIE używać przed pójściem spać. Masaż ma efekt stymulujący i może opóźnić zasypianie.
- Nie używać dłużej niż przez czas zalecany.
- Aby wyeliminować ryzyko urazu, należy tylko lekko dociskać mechanizm masujący w celu wyeliminowania ryzyka urazu.
- Urządzenie ma rozgrzaną powierzchnię. Osoby niewrażliwe na wysokie temperatury powinny zachować ostrożność podczas użytkowania urządzenia.
- Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować pożar lub obrażenia ciała.


3 YEAR GUARANTEE

FKA Brands Ltd guarantees this product from defect in material and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase, except as noted below. This FKA Brands Ltd product guarantee does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorised accessory; alteration to the product; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of FKA Brands Ltd. This guarantee is effective only if the product is purchased and operated in the UK / EU. A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and / or authorised, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this guarantee. FKA Brands Ltd shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages.

To obtain guarantee service on your product, return the product post-paid to your local service centre along with your dated sales receipt (as proof of purchase). Upon receipt, FKA Brands Ltd will repair or replace, as appropriate, your product and return it to you, post-paid. Guarantee is solely through HoMedics Service Centre. Service of this product by anyone other than the HoMedics Service Centre voids the guarantee. This guarantee does not affect your statutory rights.

For your local HoMedics Service Centre, go to www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE explanation

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.


GARANTIE 3 ANS

FKA Brands Ltd garantit ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie FKA Brands Ltd ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à FKA Brands Ltd. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. FKA Brands Ltd ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, FKA Brands Ltd procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente de HoMedics est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prodigué pour ce produit par quiconque autre que le Service après-vente de HoMedics entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Pour contacter le Service après-vente HoMedics de votre région, veuillez consulter le site

www.homedics.co.uk/servicecentres

Explication WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

3 JAHRE GARANTIE


FKA Brands Ltd garantiert für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Gerätes, Unfälle, die durch Nutzung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind oder die Veränderung des Gerätes oder irgendwelche anderen Umstände entstehen, die sich der Kontrolle von FKA Brands Ltd entziehen. Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in GB bzw. der EU gekauft und betrieben wird. Ein Gerät, für das eine Modifikation oder Anpassung erforderlich wird, damit es in einem anderen Land als dem Land, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wird, betrieben werden kann oder die Reparatur an Geräten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, fallen nicht unter diese Garantie. FKA Brands Ltd haftet nicht für jede Art von Begleit-, Folge- oder besonderen Schäden.

Um einen Garantie-Service für Ihr Gerät zu erhalten, wenden Sie sich bitte an unser deutschsprachiges Service Center:
Telefon: 0049 (0) 69 5170 9480
E-Mail: support@homedics.de

Die Garantie wird ausschließlich durch das HoMedics Service Center durchgeführt. Durch Service-Dienstleistungen, die nicht vom HoMedics Service Center durchgeführt wurden, verfällt die Garantie.

Diese zusätzliche Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nicht ein.

WEEE-Erklärung

 Am Ende der Lebensdauer eines Produkts und vor seiner verantwortungsvollen Entsorgung müssen Sie, sofern vorhanden, alle Lampen und Batterien entfernen. Wenn Ihr Produkt personenbezogene Daten enthält, liegt es in Ihrer Verantwortung, alle personenbezogenen Daten zu entfernen, bevor Sie das Produkt entsorgen. Hinweis: Die Händler von Elektro- und Elektronikgeräten werden Ihr Produkt kostenlos zum Recycling zurücknehmen.

Alternativ können Sie Ihre Elektro- und Elektronikgeräte auch kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.

<https://tinyurl.com/GermanyWEEE>

3 ANNI DI GARANZIA


FKA Brands Ltd garantisce il prodotto da difetti di componenti e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, fatte salve le indicazioni riportate nel seguito. La garanzia sui prodotti offerta da FKA Brands Ltd non copre i danni causati da uso improprio o abuso, incidente, collegamento di accessori non autorizzati, alterazione del prodotto o qualsiasi altra condizione non imputabile a FKA Brands Ltd. La presente garanzia è valida esclusivamente se il prodotto è acquistato e utilizzato nel Regno Unito / nell'UE. La presente garanzia non copre le modifiche o gli adattamenti necessari per il funzionamento dell'apparecchio in un Paese diverso da quello per cui è progettato, prodotto, approvato e/o autorizzato, né la riparazione di apparecchi danneggiati da tali modifiche. FKA Brands Ltd non sarà ritenuta responsabile di alcun tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale.

Per usufruire del servizio di manutenzione in garanzia, restituire il prodotto in franchigia postale al centro servizi locale unitamente alla ricevuta di pagamento (come prova di acquisto). Al ricevimento del prodotto, FKA Brands Ltd si occuperà della riparazione o della sostituzione, a seconda del caso, e della restituzione in franchigia postale. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro Servizi HoMedics. La manutenzione di questo prodotto da soggetti diversi dal Centro Servizi HoMedics annulla la garanzia. La presente garanzia non influirà sui diritti sanciti per legge.

Per scoprire il Centro Servizi HoMedics più vicino, visitare la pagina

www.homedics.co.uk/servicecentres


WEEE explanation

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

3 AÑOS DE GARANTÍA

FKA Brands Ltd garantiza que este producto está libre de fallos de fabricación y de mano de obra durante un periodo de tres años a partir de la fecha de adquisición, salvo las excepciones que se mencionan a continuación. La garantía de este producto FKA Brands Ltd no cubre los daños causados por un mal uso o abuso, por accidentes, por acoplamiento de accesorios no autorizados, por modificaciones al producto, o cualquier otro condicionante que esté fuera del alcance del control de FKA Brands Ltd. Esta garantía únicamente entrará en vigor si el producto se ha adquirido y operado en RU/UE. La garantía no cubre las modificaciones o adaptaciones que precise el producto para que funcione en otros países distintos de los que va destinado, ha sido fabricado, aprobado y/o autorizado, ni tampoco están cubiertas las reparaciones de daños causados en el producto por estas modificaciones. FKA Brands Ltd no será responsable de incidentes, consecuencias o daños especiales. Si necesita servicio técnico cubierto por la garantía del producto, devuelva el producto franqueado al Centro de Servicios HoMedics en la dirección que figura en el dorso de este manual, acompañado de su recibo de compra (como justificante). Al recibirlo, FKA Brands Ltd reparará o sustituirá el producto, según proceda, y se lo enviará de vuelta franqueado. La garantía únicamente da derecho a reparaciones en el Centro de Servicios HoMedics. Reparaciones en cualquier otro servicio técnico distinto de HoMedics anularán la garantía. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Busque su Centro de Servicios HoMedics más próximo en: www.homedics.co.uk/servicecentres

Explicación RAE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

3 JAAR GARANTIE

FKA Brands Ltd geeft 3 jaar garantie op materiële en fabrieksfouten vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van het onderstaande. Deze productgarantie van FKA Brands Ltd is niet van toepassing op beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik; ongelukken; het bevestigen van niet-toegestane accessoires; wijzigingen aan het product; en andere condities waar FKA Brands Ltd geen controle over heeft. Deze garantie is alleen geldig wanneer het product aangeschaft en gebruikt wordt in het VK / de EU. Een product dat gewijzigd of aangepast moet worden om gebruikt te kunnen worden in een land anders dan het land waarvoor het was ontworpen, geproduceerd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparatie van producten die beschadigd zijn door deze wijzigingen, valt niet onder deze garantie. FKA Brands Ltd is niet verantwoordelijk voor eventuele indirecte, speciale of gevolgschade. Om garantieservice voor uw product te krijgen, dient u het product gefrankeerd naar uw plaatselijke onderhoudscentrum te sturen, samen met de gedateerde kassabon (als bewijs van aankoop). Na ontvangst zal FKA Brands Ltd uw product repareren of vervangen (waar nodig) en deze gefrankeerd aan u retourneren. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend in het onderhoudscentrum van HoMedics verzorgd. Onderhoud van dit product door anderen dan een onderhoudscentrum van HoMedics doet deze garantie vervallen. Deze garantie laat uw wettelijke rechten onverlet. Voor uw lokale HoMedics Service Centre, bezoek www.homedics.co.uk/servicecentres


Uitleg over AEEA

 Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

GARANTIA DE 3 ANOS

A FKA Brands Ltd garante que este produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de 3 anos, a partir da data da compra, exceto conforme indicado abaixo. Esta garantia de produto FKA Brands Ltd não cobre danos causados por abuso ou utilização indevida; acidente; fixação de um acessório não autorizado; alteração do produto; ou quaisquer outras condições que estejam fora do controlo da FKA Brands Ltd. Esta garantia só será efetiva se o produto for adquirido e utilizado no Reino Unido/UE. Um produto que necessite de modificação ou adaptação para que possa funcionar em qualquer país para além do país para o qual foi desenvolvido, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou a reparação de produtos danificados por estas modificações não se enquadram no âmbito desta garantia. A FKA Brands Ltd não será responsável por qualquer tipo de danos acidentais, consequenciais ou especiais. Para obter serviço de garantia no seu produto, envie o produto pós-pago ao centro de assistência juntamente com o recibo de venda datado (como comprovativo de compra). Após a receção, a FKA Brands Ltd irá reparar ou substituir, conforme apropriado, o seu produto e irá devolvê-lo a si, pós-pago. A garantia só é válida no Centro de Assistência HoMedics. A assistência deste produto por qualquer pessoa que não seja funcionária do Centro de Assistência HoMedics anulará a garantia. Esta garantia não afeta os seus direitos conferidos por lei. Para saber onde fica o Centro de Assistência local da HoMedics, acesse a www.homedics.co.uk/servicecentres


Explicação da REEE

 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

3 ÅRS GARANTI

FKA Brands Ltd garanterar att den här produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 3 år från inköpsdatumet, förutom vad som noteras nedan. Denna produktgaranti från FKA Brands Ltd omfattar inte skador orsakade av felaktig användning, vanråd, olycka, slarv, anslutning av ej godkända tillbehör, modifieringar av produkten eller andra förutsättningar som ligger utanför FKA Brands Ltd. kontroll. Denna garanti gäller endast om produkten köps och används i Storbritannien eller inom EU. En produkt som kräver modifiering eller anpassning för att kunna fungera i något land annat än det land den var designad för, tillverkad, godkänd och/eller auktoriserad, eller reparation av produkter skadade av dessa modifieringar täcks inte under denna garanti. FKA Brands Ltd. ansvarar inte för någon typ av tillfälliga, indirekta eller speciella skador. För att få garantiservice på din produkt, returnerar du produkten med betalt porto till ditt lokala servicecenter, tillsammans med ditt daterade kvitto (som inköpsbevis). Efter mottagandet, kommer FKA Brands Ltd att reparera eller ersätta, beroende på vad som är lämpligt, din produkt och returnera den till dig, med porto betalt. Garantin är bara tillgänglig via HoMedics Servicecenter. Service av produkten hos någon annan än HoMedics Servicecenter upphäver garantin. Denna garanti inverkar inte på dina lagliga rättigheter. För att hitta ditt lokala HoMedics Servicecenter, kan du gå till www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE-förklaring

 Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

3 ÅRS GARANTI


FKA Brands Ltd garanterer, att detta produkt ikke indeholder fejl, hvad angår materialer eller håndværksmæssig kvalitet i en periode på 3 år fra købsdatoen, dog med de undtagelser, der er anført nedenfor. Denne produktgaranti fra FKA Brands Ltd. dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug; ulykke; tilføjelse af et eventuelt uautoriseret tilbehør; ændring af produktet; eller et hvilket som helst andet forhold, som ligger uden for FKA Brands Ltd.'s kontrol. Nærværende garanti gælder kun, hvis produktet er købt og benyttes i Storbritannien / EU. Et produkt, der kræver ændring eller tilpasning for at gøre det i stand til at fungere i et andet land end det land, for hvilket det er konstrueret, fremstillet, godkendt og/eller autoriseret, eller reparation af produkter beskudiget af disse modifikationer, dækkes ikke af garantien. FKA Brands Ltd er ikke ansvarlig for nogen form for tilfældige, specielle eller følgeskader.

For at opnå service på dit produkt iht. garantien skal du returnere produktet franko til dit lokale servicecenter sammen med dateret kvittering for dit køb (som købsbevis). FKA Brands Ltd. vil efter modtagelse enten reparere eller udskifte dit produkt og returnere det til dig franko. Garantien gælder kun, når service udføres af HoMedics Service Centre. Udførelse af service på dette produkt af andre end HoMedics Service Centre. ugyldiggør garantien. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

Find dit lokale HoMedics Service Centre på

www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE forklaring

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

3 VUODEN TAKUU

FKA Brands Ltd takaa tuotteen virheetömyyden valmistus- ja tekovirheiden osalta 3 vuoden ajan ostohetkestä lähtien, alla lueteltuja tapauksia lukuun ottamatta. FKA Brands Ltd:n myöntämä tuotetakuu ei kata vahingosta tai väärinkäytöstä, onnettomuudesta, luovuttomien laitteiden liittämistä, tuotteeseen tehdyistä muutoksista johtuvia vaurioita eikä mitään muita olosuhteita, joita FKA Brands Ltd ei voi hallita. Takuu on voimassa ainoastaan jos tuote on hankittu ja sitä käytetään Yhdistyneen kuningaskunnan/EU:n alueella. Tämä takuu ei kata tuotetta, jota on muokattava tai mukautettava sen toimimiseksi muussa maassa kuin mihin laite on suunniteltu, valmistettu, hyväksytty ja/tai valtuutettu, tai joka vaatii korjauksia näiden muutosten takia. FKA Brands Ltd ei ole vastuussa mistään välillisistä, epäsuorista tai erityisistä vahingoista.


Takuun alaisia korjauksia varten tuote on toimitettava postimaksu maksettuna paikalliseen huoltoliikkeeseen yhdessä ostokuittiin (ostotodistuksen) kanssa.

Vastaanotettuaan tuotteen FKA Brands Ltd korjaa tai korvaa tuotteen harkintansa mukaisesti ja palauttaa sen ostajalle postimaksu maksettuna. Takuu on voimassa ainoastaan HoMedicsin huoltoliikkeen kautta. Muiden kuin HoMedicsin huoltoliikkeiden käyttäminen johtaa takuun raukeamiseen. Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiin.

Etsi HoMedicsin huoltoliike osoitteesta

www.homedics.co.uk/servicecentres

WEEE-selitys

 Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU maassa. Kontrollioimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

3 LATA GWARANCJI

FKA Brands Ltd gwarantuje, że ten produkt będzie pozbawiony defektów wynikających z wad materiału i wykonania przez okres 3 lat od daty zakupu, z wyłączeniem przypadków opisanych poniżej. Niniejsza gwarancja na produkty FKA Brands Ltd nie obejmuje uszkodzenia spowodowanego przez niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użycie, wypadki, podłączenie niezatwierdzonego akcesorium, modyfikację produktu lub jakiegokolwiek inne warunki pozostające poza kontrolą FKA Brands Ltd. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów zakupionych i używanych w Wielkiej Brytanii / UE. Produkt wymagający modyfikacji lub adaptacji w celu umożliwienia jego działania w jakimkolwiek kraju innym niż kraj, dla którego został zaprojektowany, wyprodukowany, zatwierdzony i/lub autoryzowany, ani naprawa produktów uszkodzonych w wyniku tych modyfikacji nie są objęte niniejszą gwarancją. Firma FKA Brands Ltd nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne, wynikowe czy szczególne.


Frao skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy zwrócić produkt, opłacając dostawę do lokalnego centrum napraw wraz z paragonem z datą (jako dowodem zakupu).

Po otrzymaniu produktu FKA Brands Ltd naprawi go lub wymieni, odpowiednio do przypadku, i zwróci, opłacając dostawę. Naprawy gwarancyjne muszą być dokonywane wyłącznie przez centrum napraw HoMedics. Naprawianie tego produktu przez jakikolwiek inny podmiot poza centrum napraw HoMedics powoduje unieważnienie gwarancji. Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa uprawnień ustawowych.

Lokalne centrum napraw HoMedics można znaleźć na stronie internetowej

www.homedics.co.uk/servicecentres

Objaśnienie WEEE

 Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Homedics

Distributed in the UK by

FKA Brands Ltd, Somerhill Business Park, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK

EU Importer

FKA Brands Ltd, 29 Earlsfort Terrace, Dublin D02AY28, Ireland

Customer Support: support@homedics.co.uk

IB-MCS512HEB-0923-01

